



Генеральная Ассамблея

EXEMPLAIRES D'ARCHIVES  
FILE COPY  
1986-09-24 / 24 SEPTEMBER 1986

PROVISIONAL

A/41/PV.6  
24 September 1986

RUSSIAN

Сорок первая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ШЕСТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
во вторник, 23 сентября 1986 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ЧОУДХУРИ (Бангладеш)

позднее: Г-н БЕН АБДУЛЛА (Оман)  
(Заместитель Председателя)

- Выступление г-на Эрика Артуро Дельвалье, президента Республики Панамы
- Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

Г-н Мабрук (Тунис)  
Г-н Шеварднадзе (Союз Советских Социалистических Республик)  
Сэр Джеффри Хау (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)  
Г-н Вярюнен (Финляндия)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ ПАНАМА, ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА  
Г-НА ЭРИКА АРТУРО ДЕЛЬВАЛЬЕ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по английски): Сегодня утром Ассамблея заслушает выступление Президента Республики Панама.

Г-на Эрика Артуро Дельвалье, Президента Республики Панама, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Республики Панама, Его Превосходительство г-на Эрика Артуро Дельвалье и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент ДЕЛЬВАЛЬЕ (говорит по-испански): Г-н Председатель, мы должны все поздравить себя с мудрым решением этой Организации, избравшей Вас Председателем сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, поскольку мы все сможем воспользоваться богатством Вашего политического таланта и дипломатического опыта, а также Вашим умелым руководством, свидетельствующим о глубокой заинтересованности и приверженности судьбе международного сообщества.

Панама радушно приветствует народы и правительства, представленные здесь, и надеется, что в недалеком будущем к нам присоединятся остальные нации мира в качестве полноправных членов Организации, что позволит осуществить основную цель этой Организации.

Я с удовлетворением выражаю искреннюю признательность Панамы Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его преданность и настойчивость, за мудрость, дальновидность, умение и такт, характеризующие его постоянные усилия, направленные на восстановление мира там, где он был нарушен или находится под угрозой, и по поддержанию его там, где он, к счастью, существует. Недавний прогресс в деле мира в значительной степени является результатом его исключительной преданности, и благодарность и признательность, которые будут высказаны ему в ходе этой сессии, являются вполне заслуженными.

В частности, что касается Панамы, мы выражаем признательность за исключительную оперативность, понимание и внимание, с которым он выслушал нас по сугубо панамским проблемам, а также проблемам, касающимся мирных усилий в рамках Контадорской группы.

(Президент Дельвалье)

Внешняя политика моего правительства основана на традиции борьбы против колониализма и дискриминации во всех ее формах и проявлениях; против применения силы как инструмента подчинения или господства; против вмешательства во внутренние дела государств, в защиту принципа равенства народов; за соблюдение прав человека; за принцип мирного урегулирования споров; за справедливое распределение благ научного, технического и культурного прогресса человечества; но, прежде всего, в защиту уважения права территориальной целостности государств и права всех народов пользоваться политической независимостью и определять свою собственную судьбу без вмешательства любого рода, особенно иностранного вмешательства.

Именно исходя из этих фундаментальных принципов, я хотел бы официально заявить в этой Ассамблее о том, что Панама отвергает и осуждает насильственное вооруженное вторжение в Афганистан и поддерживает требования афганского народа о выводе советских вооруженных сил с его территории. Мы также отвергаем состояние постоянной агрессии, от которой страдают прифронтовые государства, и положение намбийского народа, поскольку они являются вопиющим нарушением международного права и заслуживают единодушное осуждение всех наций, поскольку представляют угрозу идеалам, которыми руководствовались при создании этой Организации. Более того, они вынуждают нас с тревогой признать тщетность наших усилий, наталкивающих на пренебрежение, присущее расистскому меньшинству, если мы будем говорить только о моральных санкциях.

Я также хотел выразить сожаление Панамы в связи с упрямством, с которым правительство Претории по-прежнему цепляется за остатки своей позорной практики. Стремления большинства южноафриканцев свидетельствуют о том, что апартеид в качестве формулы человеческого сосуществования давно изжил себя. К сожалению, обскурантизм и нетерпимость по-прежнему одерживают верх над неустанными усилиями цивилизованного мира, который испытывает ужас и возмущение в связи с преступлениями, совершаемыми ежедневно на этой территории.

(Президент Дельвалье)

В самой основе нашей с большим трудом проводимой борьбы лежит наше уважение принципа равенства между всеми людьми. Поэтому мы хотим, чтобы в Южной Африке как можно скорее была создана эгалитарная система, отражающая желания большинства этого народа, и чтобы демократическим путем было избрано правительство, которое бы полностью ликвидировало одиозную практику, настойчиво осуждаемую нами.

Более того, исходя из этих же самых соображений, Панама поддерживает требование Мадагаскара о возвращении ему Малагасийских островов; неотъемлемое право Коморских островов на присоединение к ним острова Майотта под их юрисдикцией; давнишнее стремление Боливии получить доступ к морю, что способствовало бы ее развитию; усилия Испании по достижению урегулирования проблемы Гибралтара путем переговоров, а также вполне оправданное стремление Кипра добиться всеобщего признания его независимости и свободы. Панама выступает также за вывод вьетнамских войск из Кампучии и проведение свободных выборов в этой стране под строгим международным контролем.

Исходя из высокого духа примирения, Панама будет поддерживать любые усилия, направленные на ослабление напряженности и прекращение актов насилия между арабами и израильтянами. Государство Израиль было создано на основании резолюции этой Организации, и Панама решительно поддерживает решение о создании этого государства и его членстве в сообществе наций. Она также поддерживает любые усилия, направленные на прекращение затянувшегося состояния войны между Ираном и Ираком, и требует от их правительств полного уважения неприкосновенности судов, проплывающих под панамским флагом, некоторые из которых явились жертвами неспровоцированных нападений в вопиющее нарушение международных соглашений. Панама поддерживает любые попытки, направленные на заключение соглашений о прекращении братоубийственной войны ливанского народа, а также любые действия по обеспечению мирного воссоединения корейского народа путем прямых переговоров между двумя сторонами. Мы надеемся, что это произойдет в ближайшем будущем и что Корейская Республика и Корейская Народно-Демократическая Республика станут полноправными членами Организации Объединенных Наций, и тогда две части Корейского полуострова будут представлены в этой Организации.

Панама приветствует также любые усилия по обеспечению переговоров между правительствами Аргентинской Республики и Соединенного Королевства с целью ликвидации всех остатков колониализма на Мальвинских островах.

(Президент Дельвалье)

Далее, разрушительный потенциал ядерного оружия, создаваемого и накапливаемого сверхдержавами, таков, что простое упоминание его эквивалента количеству динамита на каждого человека является красноречивым свидетельством абсурдности проводимого до сих пор курса человечества.

Главы государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Швеции и Танзании выступили с инициативой, предложив свою помощь в достижении соглашений между государствами, обладающими ядерным оружием, помощь, которую приветствовали все народы мира. Декларации и выводы, которые были выработаны в прошлом месяце в Мехико, являются подлинным отражением нашей позиции и наших чаяний.

В последние месяцы с большим и глубоким интересом мы следили за официальными заявлениями и предложениями Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки, поскольку эти заявления возрождают надежду на то, что эти страны добьются определенного прогресса в достижении важных соглашений, которые устранят угрозу ядерного пожара, которая висит над нами в течение последних четырех десятилетий.

Не может быть никакого сомнения в том, что любой конкретный шаг к запрещению ядерного оружия и его накопления, а также любая мера по обузданию гонки вооружений на Земле приветствовались бы всем миром. Мы никогда не можем допустить, чтобы наступил такой день, когда человек, обратив свой взор к небу в поисках ответа на извечные вопросы, увидит там лишь ужасные силуэты своей неминуемой гибели.

Я хочу официально изложить нашу позицию, касающуюся двух страшных зол нашего времени, которые требуют самого неослабного внимания и постоянной бдительности со стороны всех правительств, — терроризма и наркотиков.

Организация должна решительно осудить терроризм во всех его формах и проявлениях, поскольку никакая человеческая совесть не может мириться с гибелью ни в чем не повинных людей из-за так называемой тактики воинственности или убеждения, кем бы такие непростительные преступления ни совершались и кем бы они ни вдохновлялись или поощрялись.

Такую же позицию следует занять и в отношении проблемы продажи и употребления наркотиков, которые достигли чудовищных уровней во многих странах. Перед нами прямой долг — искоренить это зло из жизни нашего современного общества, поскольку оно разъедает и подрывает самые элементарные, очень важные для жизни народов принципы поведения.

(Президент Дельвадье)

Сталкиваясь с такими постоянными нападениями на самую суть лучших чаяний человечества и на плоды его социального и культурного прогресса, мы должны действовать единым фронтом неустанно и сознательно, с тем чтобы положить конец производству и распространению наркотических средств и бороться с их продажей. Для этого мы должны проявлять одинаковую бдительность, руководствоваться одинаковыми интересами и стремлениями как в международном, так и в национальном отношениях, и не впадать в неизбежную ошибку выделения и осуждения коррупции у своего соседа, закрывая при этом глаза на то, что происходит у себя дома.

Проблема наркотиков должна укрепить единство людей, а следовательно, единство народов, поскольку, если мы все поймем, что ценность человеческой жизни стоит выше каких-либо иных соображений, мы сможем создать единый фронт, который спасет человечество от этого бедствия.

Мы признаем и приветствуем усилия других государств в этом направлении. Панама не ушла от этой чумы, и в качестве своего вклада в общее дело наша страна через несколько дней издаст новый закон, в котором проблема наркотиков трактуется как международная проблема, что позволит обеспечить полное сотрудничество государств в борьбе со злоупотреблением наркотиками, позволит странам на взаимной основе конфисковывать наркотики и ускорить процедуру передачи задержанных лиц и сурового наказания их, с тем чтобы это новое бедствие, нависшее над нашим молодым поколением, было устранено.

Тем правительствам, которые в настоящее время стараются решить проблемы международных финансовых обязательств своих стран, страшно даже сравнить сумму внешней задолженности наименее развитых стран с суммой военных бюджетов великих держав.

С одной стороны, мы чувствуем стремление наших народов жить в условиях большего достоинства, а с другой стороны, мы совершенно четко видим все более возрастающий потенциал смерти и разрушения. С одной стороны, мы видим, что самые широкие слои населения живут в ужасающей нищете, а с другой стороны, мы видим страшный и все более совершенствуемый механизм смерти и разрушения.

Хотя развивающиеся страны приветствуют возможность достижения договоренностей между крупными государствами в вопросах экономики и мира, они отвергают путь, при котором обращается мало внимания на ограниченные возможности для прогресса и благосостояния слабых. Такое равенство побуждает Панаму поддержать все усилия, которые содействуют укреплению мира и безопасности, особенно на региональном уровне, в то же время вызывая необходимость того, чтобы часть имеющихся ресурсов использовалась предпочтительно для программ экономического развития и социального прогресса, которые так остро необходимы.

Первый вопрос, о котором я хотел бы упомянуть, обращаясь к злободневным проблемам мировой экономики, это удушающая ситуация с внешней задолженностью, сложившаяся в развивающихся странах, ситуация, которая мешает им удовлетворять социальные потребности и обеспечивать адекватный экономический рост. Эта ситуация должна заставить страны-кредиторы, которые очень заинтересованы в сохранении мира, свободы и прежде всего демократии, понять, что нищета и отсталость таят в себе семена социальных беспорядков, которые приводят народы в состояние возбуждения и толкают их на насилие в поисках других политических решений, что вряд ли может улучшить их тяжелые условия жизни.

Многочисленные сложные проблемы, которые характеризуют взаимозависимость экономики различных стран в наш век, привели к тому, что беспокойство, беспорядки или нарушения социального порядка и применение вооруженного насилия в некоторых регионах стало явной угрозой для остального мира.

При неравенстве в потоках капитала и технической помощи продолжает сохраняться положение, когда удовлетворительный уровень прогресса и развития является привилегией горстки народов, в то время как страдания и лишения, захлестнутые потоком оправданных, но неудовлетворенных чаяний, угрожают будущему миру и свободе во всех странах. Чем скорее правительства стран, в которых богатство и власть сконцентрированы, поймут эту реальность, тем скорее человечество найдет путь к всеобщему соблюдению идеалов мира и свободы.

Чтобы создать необходимые условия для стабильного роста мировой экономики, мы должны подробно проанализировать и добросовестно решить вопрос о реорганизации экономических отношений между государствами, с тем чтобы было обеспечено подлинное равенство в торговле, а также изучить факторы, которые определяют распределение капиталовложений.

(Президент Дельвалье)

Решения, принятые для рассмотрения вопроса о кризисе задолженности, по-прежнему удовлетворяют стран-кредиторов в ущерб развитию и политической стабильности стран-должников. Панама полна решимости нести ответственность за свои кредиты и задолженность, однако она хотела бы предупредить международное финансовое сообщество, что оно не должно стремиться ставить любую страну в положение, когда она должна выбирать между удовлетворением основных потребностей своего народа и отказом от своих обязательств под предлогом того, чтобы избежать мировую финансовую катастрофу.

Сталкиваясь с этой дилеммой, правительства всех стран, как кредиторов, так и должников, а также все международные кредитные учреждения и агентства неизбежно несут ответственность за предоставление творческого решения, с тем чтобы мы могли преодолеть этот кризис, не теряя надежду на будущее.

Понимая свою ответственность и будучи страной, которая часто была принимающей страной, Панама вновь предлагает свою территорию для проведения встречи в верхах всех стран и заинтересованных организаций, для того чтобы найти в реалистическом, творческом и конструктивном диалоге успешное и эффективное решение и избежать нависших фатальных последствий.

Признавая усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, которая неустанно стремится к сохранению мира и осуществляет многочисленные виды деятельности, направленной на содействие материальному и духовному прогрессу человечества, я должен выразить признательность панамского народа за конкретные действия и позитивное влияние Организации во имя идеалов, в которые мы, панамцы, верим, поддерживаем, и борьбы, которую мы ведем.

Мы не можем забывать поддержку, оказанную предложению панамского посла Акуилино Бойда, о том, чтобы Совет Безопасности собрался в Панаме в критический период для обеспечения отмены позорного договора 1903 года о Панамском канале. Впоследствии, после избрания бывшего президента Ильюэка Председателем тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Организация оказала нам честь, которую Панама никогда не забудет.

Что касается кризиса в Центральной Америке, то Контадорский акт мира и сотрудничества, который был передан пяти министрам иностранных дел центральноамериканских стран 7 июня сего года, является результатом

(Президент Дельвалье)

трех с половиной лет переговоров с непосредственно заинтересованными странами и включил в себя формулы договоренности, которые заслуживают внимательного изучения, обсуждения и рассмотрения и в которых остались нерешенными лишь незначительные разногласия, касающиеся международных военных маневров и контроля и сокращения вооружений.

За анализом этого документа, который включает в себя целую серию договоренностей, достигнутых при участии всех стран Центральной Америки, столкнувшихся с многочисленными проблемами и трудностями, логически должно последовать политическое решение этих стран, направленное на решение оставшихся вопросов, с тем чтобы мудрость и чувство реализма восторжествовало и они смогли приступить к подписанию этого мирного документа.

Работа Контадорской группы и Группы поддержки увенчалась успехом в плане преодоления серьезных разногласий и глубоко укоренившегося недоверия и неприязни и ликвидации серьезных разногласий в позициях и устремлениях; такая задача по примирению сторон приблизила нас к достижению мира.

Все это время дух и действия Контадорской группы были направлены на ликвидацию военных действий и предотвращение возникновения широкого военного конфликта. С самого начала своей деятельности Контадорская группа настаивала и подчеркивала то, что соглашение о необходимых условиях мира, а также их принятие и соблюдение зависят, главным образом, от политической воли стран Центральной Америки, но также и от политического согласия стран, которые имеют важные связи и интересы в этом регионе.

Панама вместе с другими странами Контадоры полна решимости продолжать борьбу за латиноамериканский подход - мирное урегулирование споров в Латинской Америке. Наша твердая цель, заключающаяся в том, чтобы продолжать стремиться к заключению международного документа, который раз и навсегда восстановил бы мир в регионе Центральной Америки, останется неизменной, несмотря ни на какое давление.

Республика Панама хотела бы заявить этой Ассамблее, что некоторые круги, обладающие большой экономической силой и значительным влиянием, чинят заговор, чтобы разрушить саму ткань этой договоренности и сеют ложь и клевету в отношении правительств стран, которые входят в Контадорскую группу, и не останавливаются ни перед чем в своих коварных попытках подорвать процесс, ведущий к мирному урегулированию, и помешать осуществлению чаяний нашего народа к миру.

(Президент Дельвалье)

Выступая на этом важном форуме, я хотел бы осудить те же самые силы за то, что они начали жестокую кампанию против моей страны, поскольку они стремятся лишить нас права управлять судоходством в Панамском канале и защищать его, начиная с даты, согласованной в договорах, заключенных президентами Торрихо и Картером, а также сохранять Панамский канал в условиях строгого нейтралитета, предоставляя эффективные услуги всем государствам мира.

(Президент Дельвалье)

Позвольте мне сейчас остановиться на одном серьезном вопросе, представляющем интерес для всех представленных в этом зале правительств, стремящихся отстаивать принципы Устава нашей Организации и в полной мере сохранить силу международного правопорядка.

В сентябре 1977 года международное сообщество приветствовало успешное завершение многолетних усилий Панамы, приведших к подписанию договоров между Торрихосом и Картером. Проникнутые высоким чувством справедливости, великая североамериканская держава и Панама, молодая и небольшая по своим размерам страна, этими договорами преподнесли миру прекрасный пример того, что может быть достигнуто, если страны желают урегулировать старые споры и глубокие разногласия мирным путем.

Полные решимости поставить общие интересы выше разделяющих нас эгоистических интересов, две наши страны договорились о системе управления каналом, его эксплуатации и обороны до 31 декабря 1999 года и передаче с этой даты данного водного пути, связывающего два океана, без каких-либо препятствий и в хорошем техническом состоянии Республике Панама.

Однако 27 сентября 1979 года, за четыре дня до вступления этих договоров в силу, Конгресс Соединенных Штатов принял закон 96-70, предписывающий Комиссии по Панамскому каналу определенную линию поведения, которой ей надлежит следовать в отношении договора, подписанного с Республикой Панама, и, таким образом, ограничил права, принадлежащие по праву подлинно совместному органу по управлению каналом.

Вследствие этой акции, представляющей собой подчинение норм международного права юрисдикции одной из сторон с целью навязывания удобных для нее условий, мое правительство, желая покончить с этой ненормальной ситуацией, немедленно заявило протест, а затем сделало многочисленные представления на двусторонней основе.

Игнорируя сферу действия документов, явившихся результатом договоренности между нашими двумя странами, а также не соблюдая установленные ими формальности, Конгресс Соединенных Штатов в одностороннем порядке установил существующий и ныне режим, в соответствии с которым решения по всем вопросам принимаются Соединенными Штатами, а права их панамского партнера ограничиваются выражением своего несогласия и протеста по поводу отказа признавать права нашей Республики.

Таким образом, Комиссия по каналу сосредоточила в своих руках решение всех наиболее важных вопросов, имеющих отношение к каналу, и, в результате этого, впоследствии в одностороннем порядке были приняты политические решения и осуществлены практические шаги, противоречащие духу соглашений, достигнутых между Соединенными Штатами Америки и Республикой Панама.

Министерство иностранных дел Панамы и панамские представители в Комиссии по каналу не раз выступали с осуждением этих действий, которые, как мы считаем, являются нарушением Договоров. В результате нашей настойчивости нам удалось добиться устранения некоторой небольшой части таких нарушений. Однако некоторые, наиболее серьезные из нарушений такого рода, даже не стали предметом обсуждения.

Неправильная практика расчетов, принятая Комиссией по каналу, привела к тому, что Республика Панама недополучила некоторые суммы, на которые она имеет законное право в соответствии с пунктом 4с статьи 13 Договора о Панамском канале 1977 года и которые, какими бы незначительными они ни казались в масштабах бюджета Соединенных Штатов, представляют собой для нашей страны, учитывая имеющиеся финансовые потребности для удовлетворения самых насущных нужд населения, весьма значительные поступления.

Кроме того, установление размеров отчислений, осуществляемых Комиссией по каналу в покрытие обязательств Министерства финансов США, равно как и установление размеров отчислений на эксплуатацию канала также носят односторонний характер, а это приводит к недополучению доходов, которые могли бы быть использованы для финансирования безотлагательно необходимой модернизации, без которой канал впоследствии не сможет удовлетворять растущие потребности международного судоходства.

Осуществляемая также без нашего на то согласия политика в области кадров ограничивает панамцам доступ к руководящим техническим и административным постам, который в свое время предусматривался в соответствии с принципом постоянно возрастающего участия, принципом, осуществление которого необходимо для того, чтобы 31 декабря 1999 года передача канала могла быть осуществлена без каких-либо трудностей или осложнений.

По этой причине мое правительство приняло решение с новой энергией и решимостью добиваться того, чтобы закон 96-70, принятый Конгрессом Соединенных

(президент Дельяалье)

Штатов, был отменен или существенно изменен таким образом, чтобы он не вступал в противоречие с достигнутыми, исходя из самых наилучших намерений в 1977 году, соглашениями.

Мы думали, что подписание Договора между Торрихосом и Картером положит конец великой борьбе нашей страны. Однако принятие закона 96-70 поставило нас перед необходимостью начать новую борьбу, которую мы, панамцы, должны сегодня вести на благо грядущих поколений.

Панама будет по-прежнему строго выполнять обязательства, вытекающие для нее из участия в соглашении по каналу, она будет делать это в духе сотрудничества и добросовестности, уверенная в том, что чувство справедливости, которое было присуще создателям великой демократии Соединенных Штатов, проявится также и в отношении людей, проживающих на берегу канала.

Руководствуясь искренним стремлением к миру, характерным для панамского народа, я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать те из представленных здесь правительства, которые еще не подписали протокол к договору о нейтралитете Панамского канала, взвесить безотлагательную целесообразность такого шага - шага, который для нас был бы источником глубокого удовлетворения.

Развивающиеся страны и, в первую очередь, те из них, в которых большинство населения до сих пор живет в ужасающих условиях голода и нищеты, - это самая настоящая ахиллесова пята человечества, до тех пор пока будут существовать громадные постыдные различия между странами, люди будут жить под угрозой войны.

А в наибольшей степени содействовать уменьшению тяжелого бремени неудовлетворенных потребностей и неосуществившихся чаяний, устранению ужасного неравноправия, подобно домоклову мечу, угрожающего всему человечеству, могут наиболее квалифицированные, наиболее богатые.

Необходимо, чтобы все страны мира - большие и малые, богатые и бедные - а также народы этих стран всецело посвятили себя благородному делу объединения сил и средств для того, чтобы найти позитивные решения сложных проблем, вызванных к жизни неравномерностью развития. Крайняя нужда толкает людей к совершению поступков, выходящих за рамки цивилизованного поведения, делает одного человека врагом другого.

Следует признать, что Организация Объединенных Наций, образование которой сорок

(Президент Дельвалье)

лет назад дало миру такую надежду, организация, благородная цель которой состояла в том, чтобы служить высочайшим форумом, в рамках которого все страны могли бы улаживать свои разногласия посредством международного диалога в самом благородном его понимании, эта организация в некоторой степени утратила свою целеустремленность.

Нельзя допустить, чтобы этот последний и самый значительный бастион, обеспечивающий поддержание мира во всем мире, утратил свое значение, авторитет, энергию, необходимые ему для того, чтобы успешно выполнить свою благородную задачу. Однако для этого ему потребуется работать с двойной энергией даже по отношению к тому, как он работал вначале, и получить безусловную поддержку всех государств-членов, которые в качестве таковых приняли на себя обязательства в отношении мирных принципов, закрепленных в Уставе.

При этом такая поддержка не должна ограничиваться чисто умозрительной приверженностью справедливым принципам, с которой уживается безнаказанное нарушение этих самых принципов. Такая поддержка, скорее, должна получить выражение в обязательном кодексе поведения перед лицом любого конфликта, представляющего угрозу для международного мира и священного права на жизнь для всех народов.

(Президент Дельвалье)

Панама была и всегда будет в высшей степени миролюбивой страной. Учитывая особый характер нашего географического положения и наличие того, что было создано гением человека, в отношении территории нашей страны, панамцы давно осознали благородные цели служения человечеству.

В результате своей борьбы за независимость латиноамериканские страны добились своего права жить в условиях свободы и самим определять свою собственную судьбу, уважая при этом права других. Мир, который, по словам Бенито Хуарес из Мексики, основан на уважении прав других, является лозунгом этой Организации; Панама, будучи свободной, суверенной и независимой страной, охраняет и защищает этот мир.

В демократической системе Панамы, которая подкрепляется исторически сложившимися традициями и которую мы сегодня стараемся обновлять и укреплять, существуют необходимые условия для укрепления отношений мира, свободы и уважения со всеми народами мира.

Пусть же мир восторжествует над войной; пусть свобода восторжествует над рабством; пусть демократия восторжествует над тоталитаризмом; пусть справедливость победит неравенство; пусть развитие победит отсталость; пусть цивилизация восторжествует над мракобесием и пусть человек – гражданин нашего мира – выйдет из этого водоворота времени и событий в образе и подобию своего божественного создателя.

Г-на Дельвалье, президента Республики Панама, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н МАБРУК (Тунис) (говорит по-арабски): Для меня большая честь впервые представлять Тунис здесь, в Организации Объединенных Наций, выступать здесь от имени Туниса, который является одновременно арабской и африканской страной. Мы горды тем, что являемся частью арабской нации. Мне весьма приятно поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с Вашим единодушным избранием на пост Председателя сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, что говорит о том огромном уважении, которым Вы пользуетесь у государств-членов Организации. Моя делегация уверена, что Ваши

(Г-н Мабрук, Тунис)

хорошо известные качества дипломата, Ваш огромный опыт и глубокие знания Организации Объединенных Наций сыграют неоценимую роль в ходе Вашего руководства работой сессии, в повестке дня которой так много сложных и важных пунктов.

Позвольте мне также воздать вполне заслуженное должное послу Хаиме де Пиньесу, моему большому другу, который был Председателем сороковой сессии Генеральной Ассамблеи. Его качества как руководителя, его преданность делу и его мудрость, которые так ярко проявились в ходе его председательствования на сороковой сессии, snискали ему нашу глубокую благодарность.

Я хотел бы сказать г-ну Пересу де Куэльяру, нашему Генеральному секретарю, о том, как мы рады видеть его вновь среди нас, видеть, что он полностью выздоровел и приступил к своей работе с присущими ему преданностью и мудростью. Мы поздравляем его и благодарим за мужество, прозорливость и конструктивный подход, которые всегда характеризовали его работу и, особенно, проявились в его последнем докладе о работе нашей Организации. Я также хотел бы поздравить за прекрасные инициативы, которые он предпринял в деле содействия разрешению трудных проблем.

(продолжает по-французски):

Текущая сессия происходит в критически важный момент – момент подготовки важных переговоров между двумя сверхдержавами. Эти переговоры ожидаются уже в течение многих лет. Мы надеемся, что различные инциденты, которые происходят время от времени и из-за которых нам иногда приходится задумываться о том, произойдут ли вообще эти переговоры, не помешают сокровенным чаяниям всего человечества на то, чтобы жить в лучшем мире, в котором будут царить мир, безопасность и прогресс.

(Г-н Мабрук, Тунис)

Все страны, независимо от их размера, придают большое значение этим переговорам. И успех в значительной степени будет зависеть от практического ответа, который они дадут на все тревожные проблемы этих великих держав. Естественно, что ограничение ядерных вооружений и приостановка гонки вооружений, в частности в космическом пространстве, на благо коллективной безопасности, которая содействует прочному миру и плодотворному сотрудничеству, будет основной целью предлагаемого диалога между Востоком и Западом. Миротлюбивые страны, стремящиеся к прогрессу и процветанию, так же как и наша собственная страна, могут лишь приветствовать такое развитие событий.

Вряд ли есть необходимость напоминать о неопикуемых затратах на гонку вооружений в то время, как многие страны ведут жестокую борьбу только за то, чтобы выжить, а их народы — за то, чтобы существовать.

Перераспределение ресурсов, которые в настоящее время используются некоторыми для производства оружия, а другими для покупки этого оружия по чрезвычайно высоким ценам, на цели развития было бы громадным вкладом в решение проблем роста стран третьего мира и способствовало бы также гармоничному развитию международных отношений на благо всех. Чтобы достичь этой цели, нельзя ограничивать американо-советские переговоры вопросами развертывания и контрразвертывания ракет в Европе; они должны касаться также вопросов создания равновесия систем сдерживания великих держав. Само по себе этого недостаточно, но это весьма похвальная цель, и мы хотели бы, чтобы эта цель была достигнута.

Сообщения, уже полученные из Стокгольма, относительно достижения соглашения по конкретным мерам по укреплению доверия являются весьма отрадными, и мы это приветствуем. Мы также приветствуем конструктивный аспект этих мер, которые представляют собой первый луч света более чем за семь лет этого трудного процесса переговоров по разоружению в Европе. Разработка новых видов оружия является результатом напряженности международных отношений во всем мире. Любое соглашение об ограничении, запрещении или сокращении военного потенциала, каков бы ни был размер сил, о которых идет речь, должно быть результатом переговоров, которые охватывают не только само оружие, но и учитывают также весь круг международных факторов. Первым среди этих факторов является право народов на самоопределение. Больше чем 40 лет спустя после подписания Устава в Сан-Франциско народы Ближнего Востока, Азии и Африки все еще страдают от колониального ига или же опять оказались

лишением свободы. И не только мы возмущаемся и осуждаем этот факт. Великие державы сами говорят, что они обеспокоены этим. Все они обеспокоены такими нарушениями Устава, как несправедливость, когда это затрагивает их собственные интересы.

Действительно наступило время, когда в переговорах между великими державами и другими державами эти проблемы свободы и достоинства миллионов мужчин и женщин должны рассматриваться как основополагающие проблемы, и великие державы должны согласиться рассматривать их как таковые. Иными словами, они должны согласиться отказаться от таких соображений, которые существуют только из-за их антагонизма на международном уровне. По нашему мнению, разрядка напряженности, к которой мы стремимся, в большой степени зависит от их справедливого решения в соответствии с неотъемлемыми правами народов на самоопределение. Во-вторых, миру во всем мире серьезно угрожают региональные конфликты и дестабилизирующие действия. Конечно, большей частью эти акты касаются только местных режимов, которые предпочитают использовать насилие для достижения своих гегемонистских устремлений, и они прибегают к силе и агрессии для того, чтобы осуществлять свои темные замыслы, нарушая принципы и нормы права, регулирующие международный порядок.

Однако нам кажется, что и сверхдержавы несут за это какую-то ответственность. Печальная судьба ни в чем не повинного народа Африки, трагическое положение, вызывающее смерть и разрушения на Ближнем Востоке и в Азии, не должны оставлять их равнодушными. Не должна их также оставлять равнодушными жестокая дилемма, когда многие страны оказываются вынужденными закупать оружие по высоким ценам в ущерб их экономике и социальному благосостоянию их народов. Но благодаря своему влиянию, являющемуся результатом их мощи и их ответственности на международном уровне, великие державы могут изменить дьявольский ход событий в том плане, чтобы погасить очаги пожаров и заменить вооруженные конфронтации переговорами. Именно на таком пути великие державы могут найти наилучшее средство для уничтожения бедствия терроризма – индивидуального терроризма и государственного терроризма, которые постепенно начинают пользоваться самыми современными видами оружия.

Все согласятся, что один вид терроризма – это только увеличение числа актов насилия, являющихся результатом упорного отказа признать законные и неотъемлемые права народов, живущих в условиях иностранного господства. Говоря это, мы ни в

(Г-н Мабрук, Тунис)

к коей мере не пытаемся оправдывать или извинять терроризм, который действительно представляет собой самое отвратительное явление; но мы считаем, что нельзя не учитывать один важный элемент в понимании нами этого терроризма; правда и реальность положения заставляют нас напомнить об этом, поскольку терроризмом является осуществление актов насилия теми, кто упорно отказывается признать это стремление к свободе; терроризмом является также осуществление актов насилия, совершаемых воюющими странами в их тщетном стремлении оказать какое-то давление или же добиться победы.

Мне нет необходимости подчеркивать, что мы решительно осуждаем терроризм, который, как, к сожалению, об этом напомнили нам недавние трагические события, ударяет по невинным детям, женщинам и престарелым. Они являются ни в чем не повинными жертвами конфликтов, к которым они не имеют никакого отношения.

У меня вызывают глубокие чувства соболезнования печальные события, имевшие место в столице Франции в результате безрассудных нападений на невинных людей, которые, как я уже сказал, не имеют никакого отношения к трудному положению на международной арене.

(Г-н Мабрук, Тунис)

Франция, президент, правительство и народ этой страны заслуживают лучшего отношения за их вклад в решение проблем, волнующих всех нас. Мы осуждаем акты терроризма, где бы они ни происходили, и мы будем полностью сотрудничать в целях предотвращения таких злодеяний и наказания виновных. Но мы также считаем, что сокрушить это зло можно только в том случае, если мы будем бороться с его истоками.

Тунис, который является арабской страной по своей глубокой самобытности, африканской страной по своим корням, средиземноморской страной по своим всеобщим устремлениям, в состоянии дать подлинную картину тех событий, которые вызывают наше беспокойство в это очень тревожное время.

Начну со Средиземноморья, положение в котором является поистине угрожающим. Средиземное море традиционно называли морем мира, и это является всеобщей мечтой всех прибрежных государств. Это также колыбель цивилизации, которая дала человечеству так много достижений, которыми можно гордиться. И в этом районе мы являемся свидетелями возникновения нового вооруженного конфликта, открытого и тайного терроризма, явлений, которые делают этот район благоприятным для конфронтации, серьезно усиливающейся конфронтации с непредсказуемыми последствиями. Наслаивающиеся споры, касающиеся оскорбленного национализма, — это антагонизм между Востоком и Западом, который способствует сохранению очагов напряженности и подрывает любую возможность достижения мира. Итак, в конечном счете цели местных антагонистов перекрываются этими более широкими проблемами.

Ближневосточная проблема, проблема Палестины, которая носит очень сложный характер, часто испытывает на себе влияние этого антагонизма между Востоком и Западом.

Эта проблема находится в центре всех кризисов в арабском мире, которые могут привести к трагическим изменениям, затрагивающим развитие общества в странах, которые расположены далеко от этого региона. Но, по-видимому, это не оказывает никакого влияния на Израиль, который по-прежнему слепо и упрямо использует силу и помощь союзников, а также свое так называемое "исключительное право" для изгнания народов с их земель. Как можно иначе объяснить, что в ответ на предложения арабской стороны, в частности, содержащиеся в Фесском плане, в ответ на все условия, принятые палестинской стороной, израильская сторона ответила категорическим отказом от какого-либо решения на основе справедливого и прочного

компромисса, включающего в себя возврат оккупированных земель и обеспечение безопасного существования всех государств в этом регионе?

Эта формулировка, повторяемая на всех международных форумах, должна когда-нибудь обрести свою истинную значимость благодаря усилиям тех, кто понимает, что нельзя допустить продолжения этой трагедии и превращения ее в угрозу всему миру. В этих обстоятельствах и в связи с этой трагедией нельзя не вспомнить волнующие искренние и мудрые слова президента Бургибы, сказанные в 1965 году в Джерико, когда он призывал к поиску разумного решения для наших палестинских братьев, решения, основанного на неукоснительном соблюдении международного правопорядка, а именно решения Организации Объединенных Наций.

Единственное условие, которое поддерживает отказ Израиля, — это явная сила, военное превосходство, что позволяет ему сохранять свою негибкую позицию и поддерживать вооруженный конфликт, в котором он надеется быть победителем. Но равновесие может измениться. Сила не всегда будет прерогативой одного района или одной стороны. Именно военная сила позволяет Израилю вторгаться в любую страну этого региона, такую как Ливан, под предлогом обеспечения своей собственной безопасности и затем оккупировать занятую территорию столь долго, сколько считает необходимым.

За более чем четыре года ближневосточная проблема приобрела новый аспект. Это новые трудности, которые привели к усилению трагедии, к смерти, страху, страданиям далеко от границ Ливана.

Анализируя эту проблему, мы не прибегаем к эвфемизмам. Иногда наши слова звучат несколько сурово, но, я думаю, всем ясно, что мы не испытываем никакой ненависти по отношению к евреям, проживающим в каком бы то ни было районе мира, поскольку евреи исторически являются нашими братьями, а в Тунисе они являются нашими братьями, поскольку нас объединяет общая национальная самобытность. Они имеют право считать себя полноправными гражданами, жить и пользоваться всеми благами граждан. Они даже имеют право пользоваться уважением за их приверженность нашей общей национальной самобытности.

Наш народ, и особенно президент Бургиба, верит в терпимость и братство людей. Это довольно хорошо известно, чтобы много говорить здесь об этом. Именно потому, что мы отказываемся допустить возникновение где-либо в мире конфликта на расовой

(Г-н Мабрук, Тунис)

основе, мы выступаем за мирные и справедливые решения. Вот почему мы хотим, чтобы сверхдержавы и крупные государства оказали свое влияние и поддержали процесс восстановления полного суверенитета палестинского народа, гарантируя мир для всех государств этого региона.

Можно ли надеяться на успех диалога Восток-Запад, пока эта часть мира пылает в огне? Европа, неотъемлемая часть Средиземноморского бассейна, должна более решительно выступать за восстановление справедливого и прочного мира, руководствуясь духом справедливости и моральными ценностями, которые составляют саму основу европейской демократии.

Кроме того, это единственный путь, который позволит ей вырваться из круга насилия, в котором она находится и влияние которого уже проявляется в гибели людей и материальном ущербе. Не будет ли это к тому же наиболее эффективным путем борьбы с терроризмом и последующего создания взаимодополняющего экономического и культурного единства, союза между развитым европейским Севером и арабо-африканским Югом, который еще развивается, но который имеет такой огромный потенциал?

То же самое относится к ситуации на юге Африки. Проблема свободы и достоинства двух народов-жертв колониализма и позорной расовой дискриминации все больше перерастает в конфликт международного характера, поскольку, с одной стороны, эта проблема имеет губительные последствия для всех стран субрегиона, затрагивая их безопасность, стабильность и снабжение продовольствием, а также потому, что это ведет к подрыву, если не прекращению, торговли и сотрудничества и связей между Западом и регионом, который выгоден для экономики Запада.

(Г-н Мабрук, Тунис)

Другие конфликты приносят страдания в другие части мира. Миллионы людей лишены своих неотъемлемых прав на самоопределение и права самим выбирать свое правительство. Кровавые репрессии являются результатом карательных экспедиций и приводят к тому, что миллионы ни в чем неповинных людей вынуждены покидать свою родную землю.

Например, ситуация в Афганистане по-прежнему находится в состоянии трагического застоя. С этого высокого форума Тунис хотел бы вновь призвать международное сообщество немедленно предпринять решительные действия, для того чтобы способствовать мирному урегулированию в соответствии с принципами Устава, обеспечив, тем самым, вывод иностранных войск, уважение независимости и территориальной целостности Афганистана, его статус неприсоединившегося государства, а также права беженцев возвратиться на родину.

То же самое касается Камбоджи, где часть народа погибла в результате кровавых репрессий, войны, болезней и ужасных страданий. Вновь наша Организация должна предпринять дальнейшие действия для обеспечения вывода иностранных войск и обеспечения уважения независимости и территориальной целостности этой страны, а также всего народа Камбоджи, особенно его права самим выбирать свободно свое собственное будущее.

Хотя следует отметить важность обращения к Соединенным Штатам Америки и Советскому Союзу с призывом провести переговоры, которые охватили бы все аспекты международной напряженности и в которых бы вопрос о гонке вооружений, но это является лишь одним фактором, и подчеркивая их важнейшую роль в сокращении, хотя и не ликвидации, региональных очагов напряженности и конфликтов, мы ни в коей мере не снимаем ответственности с тех, кто активно вовлечен в конфликты во многих борющихся странах третьего мира. Стороны, вовлеченные в конфликт, не могут оправдывать свои действия, приносящие вред не только им самим, но и тем, кто находится за границами конфликта, тем, что сверхдержавы попустительствуют в этом.

Позиция Туниса ясна. О ней неоднократно заявлялось с этой трибуны, а также на других региональных форумах и в рамках Движения неприсоединения. Наша позиция основывается на нашей вере, вере президента Бургибы в свободу народов самим определять свою судьбу, в уважение суверенитета народов и в мир в условиях братства на благо всех народов.

(Г-н Мабрук, Тунис)

Тунис особенно обеспокоен трагедией двух братских стран. После шести лет жестоких военных действий, принесшим смерть и разрушение Ирану и Ираку, эти две страны должны пойти по здоровому пути мира и переговоров. Они должны спасти свои людские и экономические потенциалы от уничтожения, пока этот процесс не стал необратимым. Они должны осознать опасность трагического развития этой никому не нужной войны, обреченной на провал с обеих сторон. Это также представляет настоящую опасность и несет смерть и разрушения соседним странам; эта опасность принимает международные масштабы не только в контексте региона, но также из-за стратегического экономического вмешательства, которое может привести к такому расширению.

Иран, в частности, должен понять, что в его интересах добиваться мира, который он должен установить с Ираком, уже принявшим предложение о немедленном прекращении огня под наблюдением Организации Объединенных Наций с целью урегулировать конфликт в соответствии с принципами международного права и резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций по этому вопросу.

Весьма печальные проблемы в других регионах, далеко от наших границ, должны также находиться в центре нашего внимания и стимулировать нас к осуществлению воли народов и поколений, которые приходят на смену друг другу в северной части Африки.

Тем самым Тунис, проявляя свою волю и решимость, стремится к обеспечению счастливого будущего, когда наконец-то объединенный Магриб станет реальностью жизни. Тунис по инициативе президента Бургибы, дуайена глав государств Магриба, три года тому назад предложил провести совещание в верхах стран Магриба, целью которого была разработка принципов и тем самым разработка путей и средств единого Магриба на основе взаимного доверия, добрососедства, невмешательства во внутренние дела государств, а также достижения соглашения по вопросам, представляющим общий интерес, и обеспечения сотрудничества между всеми странами региона. Эта встреча, если глядеть в будущее с надеждой и доверием, должна была стать ценной возможностью для совместного рассмотрения проблем, являющихся препятствием на пути создания единого Магриба, и, нужно сказать, что Западная Сахара в этой связи вызывает у нас особую обеспокоенность.

Трудности, помешавшие осуществлению этой инициативы, не ослабят нашу настойчивость. Мы по-прежнему будем решительно искать пути и средства для достижения единства Магрибского сообщества, для того чтобы помочь нам решить наши

(Г-н Мабрук, Тунис)

общие экономические проблемы и возродить нашу старую надежду, которая никогда не угасала. Такое сообщество будет образцом сотрудничества и могучим партнером других прибрежных стран в деле обеспечения проведения такой политики, которая сделает район Средиземноморья районом братства.

Проявляя уважение к тем принципам, реальностям и перспективному подходу наших руководителей перед лицом проблем и препятствий, которые стоят перед нами, прибрежные государства Средиземноморья с севера до юга и с востока до запада будут иметь возможность превратить район их Средиземного моря, страдающий сегодня от столь большого числа конфликтов и напряженности, в озеро мира, братства и сотрудничества; пришло время для революции человеческого духа, с тем чтобы место конфронтации занял диалог, с тем чтобы покончить со спорами по вопросам, которые могут быть разрешены сейчас, и заменить их великими устремлениями, осуществление которых определит будущее всего человечества.

Мы твердо верим, что Организация Объединенных Наций должна сыграть важную роль в этом процессе, который может привести к осуществлению ее великой цели, которая, безусловно, осуществима, если мы возьмем под контроль события и направим наши усилия к достижению общих целей, когда интересы одних совпадают с интересами остальных.

(Г-н Мабрук, Тунис)

Итак, мы должны подумать о достижении соглашения о путях создания мира, безопасности и сотрудничества в Средиземноморье, для того, чтобы избежать любой опасности конфронтации, которая может возникнуть в результате крайней напряженности в этой части мира.

Тунис вносит предложение, и мы оставляем его на рассмотрение на соответствующих форумах в надежде на то, что на следующей сессии нашей Ассамблеи будет возможно выработать конкретные средства для его осуществления.

Вверяя этой Организации дело осуществления наших идей, выбирая ее в качестве наилучшего форума для проведения в жизнь наших идей, мы подтверждаем нашу веру в важную задачу этой Организации по ослаблению антагонизма и мобилизации доброй воли для того, чтобы освободить наш мир от напряженности и конфликта путем ведения диалога, столь существенного для взаимопонимания и гармонизации международных отношений. Но для того чтобы эта Организация продолжала и успешно закончила свою работу по выполнению этой задачи, она должна обладать средствами для этого. Мы считаем, что каждый из нас сделает все, что в его силах, чтобы эти средства имелись в распоряжении как материальных потребностей, так и в смысле решимости уважать авторитет Организации, которая оказывает такую выдающуюся услугу человечеству. Что касается Туниса и президента Бургибы, эта уважаемая Ассамблея представляет собой высший орган для поддержания международного правового порядка. Поэтому мне доставляет удовольствие и является большой честью выступать здесь от имени моей страны, зная, что голос Туниса будет услышан с этой трибуны.

Г-н ШЕВАРДНАДЗЕ (Союз Советских Социалистических Республик):

Поднимаясь на эту высокую трибуну, мы говорим о своем видении мира. Так коллективными усилиями создается картина международных реальностей времени.

Какой предстает она нам сегодня?

На первый взгляд, время, минувшее с предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, не внесло в панораму современности светлых красок. Оно отмечено целым рядом факторов, усиливших прежние тревоги. Гонка вооружений не остановлена, она движется дальше по крутой спирали. Реальнее стала угроза ее переноса в космическое пространство. Сохраняются опасные очаги военных конфликтов. Во многих районах мира усугубляются бедность и нищета.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Все это так. И тем не менее мы считаем, что Международный год мира войдет в историю не только своей миротворческой символикой.

Позвольте привлечь ваше внимание к явлениям, которые дают основание говорить о просветах на горизонте мира.

Их необходимо видеть каждому из нас, ибо это прибавляет решимости действовать с большей энергией.

Необходимо всем народам, уставшим от бремени тревог и опасений.

Необходимо миру – все более взаимосвязанному и неделимому целому, который уже может не выдержать разрывов и разрушений.

Надежда пробуждает оптимизм. Говоря словами М.С.Горбачева, "повсюду в мире в сознании народов, политических, общественных сил самой разной ориентации и мировоззрений все прочнее утверждается убеждение: на карту поставлено само существование рода человеческого, настало время решительных и ответственных действий".

Просвет мы видим в том, что в переломную для человечества пору народы и все больше правительств осознают необходимость мыслить по-новому, в соответствии с реальностями ядерно-космической эпохи.

Настает время, когда групповые, блоковые, идеологические соображения начинают уступать пониманию мира как высшей ценности. Только мир, переведенный из категории деклараций в сферу практических мер, оставляет шанс на выживание.

Происходящая в мышлении перестройка и выводит на передний план эту истину.

Целые группы стран, движение неприсоединения, политические партии и общественные организации, антиядерные силы предлагают перспективные проекты выхода из ядерного тупика.

Создается благоприятный фон для развития диалога.

Исключение из этой тенденции составляет политика империалистических сил, и это еще контрастнее оттеняет общий порыв к действиям, конкретной практике.

Практикой становится объявление обширных территорий зонами, свободными от ядерного оружия. Демократическое большинство принимает решения об этом на основе демократической процедуры.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Политическим лидерам, спекулирующим приверженностью демократии, следовало бы обратить внимание на противоречие их поведения провозглашаемым принципам. Вместо того, чтобы наращивать и считать боеголовки, стоило бы подсчитывать голоса, подаваемые за полную ликвидацию оружия массового уничтожения.

К сожалению, институты демократии в некоторых странах перечеркиваются безнравственной арифметикой военного превосходства. Но факт бесспорен: призыв к действиям — уже не глас вопиющего в пустыне. Наоборот: даже в пустыне Невады звучат призывы положить конец ядерным испытаниям. И уже не только мы сами, но и американские ученые регистрируют своими приборами близ советского города Семипалатинска невадские взрывы.

В то же время ни один сейсмограф в мире не фиксирует ядерных взрывов на нашей территории. И отнюдь не по причине утраты чувствительности, а в силу чуткости Советского Союза к воле мирового сообщества.

Осуществляя провозглашенный XXVI съездом КПСС внешнеполитический курс, наша страна реализует конкретные практические меры.

Одна из наиболее веских — односторонний мораторий на ядерные взрывы. Это и есть действие, выражающее искренность наших намерений, серьезность забот о будущем мире.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Больше года на советских полигонах царит тишина. Прислушайтесь к ней, она говорит о многом. И если бы с ней слилась тишина и на американских полигонах, то это лучше любых слов сказало бы человечеству, что на деле начинается движение к реализации идеи безъядерного мира.

Остановить испытания – значит не допустить появления новых видов ядерного оружия, перекрыть путь к созданию ядерных космических вооружений. Мы призываем Соединенные Штаты Америки присоединиться к нам в этом движении вперед, а не звать нас назад, к проведению взрывов, как это они предложили здесь вчера. Мораторий двусторонний, а затем и многосторонний – это одно из важнейших звеньев в цепи шагов, ведущих к созданию всеобъемлющей системы международного мира и безопасности.

Исполненный решимости воплотить ее в жизнь, СССР вместе с другими социалистическими государствами представил на ваше рассмотрение предложения на этот счет. Мы убеждены, что создание этой системы, охватывающей военную, политическую, экономическую и гуманитарную области, отвечает интересам всех государств и народов.

Авторы предложения не претендуют на роль первооткрывателей какого-то неизвестного политического "материка". Если и есть сегодня белые пятна, то главным образом в сфере конкретных практических действий. Дать им импульс и простор – это и будет крупнейшим открытием. Предлагаемые основы безопасности созвучны принципам Устава Организации Объединенных Наций и призваны содействовать их осуществлению в специфике условий нашего времени.

И здесь мы рассчитываем на самое демократичное и конструктивное обсуждение, на коллективное творчество всех стран, всех государств.

Идея всеобъемлющей безопасности подразумевает прежде всего материальные гарантии мира, политические и международно-правовые гарантии, утверждение принципов цивилизованного, корректного межгосударственного общения. Безопасный мир – это мир правопорядка и законности, неукоснительного соблюдения Устава Организации Объединенных Наций, всех норм международного права, прав и свобод человека.

Наша инициатива содержит в себе ответ на вопрос: что нужно делать, чтобы спасти жизнь на Земле.

Когда мы говорим об этом, перед нашими глазами стоят покинутые поселки зоны Чернобыльской атомной станции. Не только боль утрат и сострадание жертвам вызвала у нас эта авария. Она усилила нашу тревогу за будущее Земли. Чернобыль – трагическая ошибка человека, работавшего с мирным атомом. От ошибок с атомами

войны тем более нет гарантий. При существовании в мире пятидесяти тысяч ядерных зарядов нам всем отпущено время, взятое взаймы у случая, и никто не знает, каков срок этого кредита.

Что же делать? Продолжать игру в ядерную рулетку? Но уже сейчас ясно, что рано или поздно она может толкнуть к коллективному самоубийству и самоуничтожению.

Выход только один: вовремя, пока не поздно, отвергнуть безумные ставки, ни одна из которых никому не сулит выигрыша, навсегда прекратить эту смертельную игру с ядерным роком.

Это по силам мировому сообществу, единственному суверенному вершителю собственной судьбы. Ни одна ядерная держава не вправе принимать решения за всех. СССР отказывается от этого. В историческом Заявлении советского руководителя от 15 января предлагается другое – пустить на слом все ядерные вооружения. И здесь критерием вновь выступает практика.

Политической вседозволенности противопоставлена политическая ответственность. Проблема ядерных испытаний наиболее наглядно фокусирует эти взаимоисключающие подходы.

Есть и другие факты. Посмотрите на судьбу договоров ОСВ-1 и ОСВ-2. Их рвут сейчас потому, что не нашлось места сто тридцать первому бомбардировщику, вооруженному крылатыми ракетами. Полтора тысяч таких ракет показалось мало – сочли, что необходимо добавить еще двадцать.

Суд времени беспощаден в своих вердиктах. Если политические лидеры не примут вовремя ответственных решений, история не простит этого.

Нам дан шанс – заложить основы прочного мира. И, конечно же, дело отнюдь не в том, чтобы принять еще одну резолюцию. Объединенные Нации должны утвердить такую шкалу ценностей, высшее место в которой займут практические действия.

Прошу помнить, что это заявляет ядерная держава. Мы не стремились обзавестись этим оружием, но уже с момента, когда были вынуждены создать его, неизменно идем пути к его ограничению, сокращению и ликвидации. Занимая не последнее место в "ядерном клубе", мы предлагаем распустить его. Пусть никто не заблуждается: чувство гордости нам присуще в неменьшей степени, чем другим. Однако престиж и достоинство великой державы мы ассоциируем с равнозначной безопасностью для всех.

Нами движет сознание ответственности и перед собственным народом, и перед другими народами. Именно поэтому мы идем на разумные компромиссы и реалистические

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

уступки, когда выдвигаем предложения о сокращении стратегических наступательных вооружений и ракет средней дальности. В этом и проявляется новый подход к реальностям ядерно-космического века, который в наиболее полном и целостном виде изложен в Докладе тов. М.С. Горбачева XXVII съезду нашей партии.

Искренность наших намерений и честность нашей позиции адекватны нашей решимости положить конец опасному ходу мировых дел. И мы делаем столь большой упор на отказе от испытаний ядерного оружия как раз потому, что именно здесь проверяется искренность заявлений.

Вчера мы выслушали выступление президента Соединенных Штатов Америки. Достоинно сожаления, что трибуна Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций была использована таким образом. Ответ по каждому пункту этой речи не составляет проблемы. Однако было бы проявлением неуважения к нашей аудитории вступать в полемику. Слишком серьезна тема разговора, чтобы превращать ее в точильный камень для политического острословия. Слишком дорого время, чтобы тратить его на опровержение заблуждений и предрассудков, деформирующих реальности и факты.

И все же есть необходимость затронуть один ключевой момент, ибо он имеет принципиальное значение. Я имею в виду попытку философски обосновать тезис, будто новая совершенная технология войны способна надежно обеспечить безопасность. Именно подобная "философия" вызвала нараставший из года в год вал вооружений, грозящий сегодня раздавить Землю.

Есть только один путь к безопасности – уничтожить уже существующие вооружения, а не заменять их новыми. Нельзя допустить, чтобы технология уничтожения определяла политику.

Можно представить, с каким облегчением вздохнули бы люди, услышав, что и Соединенные Штаты Америки решили в Год мира прекратить ядерные испытания. Вот чего они ожидали от президента США.

У меня есть полномочия заявить: Советский Союз готов в любое время и в любом месте подписать договор о полном запрещении испытаний ядерного оружия. Мы готовы сделать это здесь, в стенах Организации Объединенных Наций, с тем, чтобы все мировое сообщество могло стать сопричастным этому великому акту, чтобы в знак уважения к его воле был обозначен поворотный пункт в истории.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Слово, расходящееся с делом, – фальшивая ценность. Слово, подтвержденное делом, – золотой запас государства.

Тем, кто на словах выступает за ликвидацию ядерных вооружений, мы предлагаем подтвердить свою позицию делом. Иначе все их рассуждения о бесчеловечности ядерного оружия – риторические миражи, за которыми отчетливо вырисовывается совсем, совсем другая политика.

Излюбленный аргумент ее проводников – контроль. Но он все более напоминает истлевший занавес. В широком плане проблема контроля ныне снята с повестки дня. Убежденный в том, что без контроля нет доверия, Советский Союз открыт для любых его форм и способов.

На наш взгляд, конференция глав неприсоединившихся государств в Хараре высказала весьма ценные рекомендации на этот счет. Организация Объединенных Наций могла бы поддержать предложения стран "дельской шестерки" – Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Танзании, Швеции – о наблюдении за выполнением обязательства не проводить ядерные взрывы. Советский Союз примет рекомендации, выработанные под эгидой Организации Объединенных Наций.

Мы согласны с теми государствами, которые считают, что вопрос о том, в каком мире – ядерном или безъядерном – будет жить человечество, должно решать все мировое сообщество, а не узкая группа ядерных держав.

Это в полной мере относится и к судьбе космоса. Ведь околоземное пространство – общее достояние человечества, и оно должно использоваться на общее благо. Если же там появится оружие, то это достояние превратится в угрозу для всех. Лишь два-три государства, обладающих статусом военно-космических держав, будут довлеть над остальным миром.

Хотим ли мы этого? Хотим ли, чтобы дело дошло до установления военно-космического вассалитета? Этот вопрос ставит само развитие событий, которое может оказаться трагическим для всей структуры международных отношений. Поэтому мы и впредь будем добиваться ограждения космоса от попыток превратить его в военный надел одной-двух держав.

Сегодня эти притязания маскируют возвышенным слогом высказываний об оборонительной программе, которая якобы навсегда покончит с угрозой нападения. Проникновенно вещают о мечте, осуществление которой-де освободит человечество от страха перед ядерной смертью. Выдают злой умысел за благие намерения, а меч – за щит.

Пусть никто не обманывается подобными речами. Они прикрывают атаку на главную опору стабильности – договор по противоракетной обороне. Его хотят убрать с пути, назначив для этого срок – семь лет. Здесь все выверено – именно через семь лет рассчитывают подготовить к развертыванию космические вооружения.

Спрашивается, зачем? Не разумнее ли направить усилия на то, чтобы договориться о полной ликвидации ядерных ракет – стратегических, средней дальности, любых других, как это мы предлагаем?

Ответ прост: так называемый оборонительный космический щит, как бы это ни скрывали, создается для нанесения первого безнаказанного удара.

Первый удар может стать последним, и не только для той страны, против которой его направят. Космическое оружие, как и ядерное, не признает национальных границ, оно не выбирает, кого пощадить, а кого уничтожить. И при любых обстоятельствах оно будет держать под прицелом не одну или несколько стран, а весь наш мир.

Вот почему мы считаем необходимым предостеречь всех: чтобы космос остался мирным, его должны отстаивать все. И здесь свое слово должна сказать Организация Объединенных Наций – единственный законный опекун космического мира.

Мы просим помощи Организации Объединенных Наций и в таком исключительной важности деле, как ликвидация химического оружия. На конференции в Женеве достигнут обнадеживающий прогресс.

Историческая задача освобождения Земли от химического оружия сейчас ближе к решению. Помешать может лишь позиция Соединенных Штатов, которые взяли линию на создание бинарных зарядов. Однако препятствия устранимы, если будет проявлена политическая воля. Стимулировать ее – вполне по силам нашей Организации.

Всеобъемлющая система международной безопасности имеет не только ядерный, космический или химический параметры. Безопасность подразумевает неприменение любой силы, в том числе – обычных вооружений и вооруженных сил.

Советский Союз выступает за значительные понижения уровня военного противостояния, прежде всего – военно-политических союзов. На этот счет существуют и радикальные предложения государств – участников Варшавского Договора, основанные на концепции разумной достаточности.

Скажем больше: мы вообще не хотели бы, чтобы наши войска находились где-либо вне наших национальных границ. Этот вопрос тоже открыт для обсуждения, и он может быть решен в условиях укрепляющегося доверия, осуществления мер военной разрядки.

Начало этому уже положено на стокгольмском форуме. Я бы хотел сказать несколько слов по этому поводу. Мы все – не только европейцы – можем поздравить себя и друг друга с этой победой разума и доброй воли. Она дала нам больше, чем просто важную договоренность – показала, что когда мы все действительно чего-то хотим, то мы можем всего добиться. Она подтвердила, что хельсинкский процесс успешно развивается, пустил глубокие корни в европейской почве. Теперь крайне важно, чтобы и предстоящая встреча в Вене стала еще одной вехой движения Европы к надежной безопасности, к улучшению сотрудничества.

Ровное, спокойное дыхание нужно дать и азиатско-тихоокеанскому региону. Наши соображения на этот счет сведены в конкретную программу действий, изложенную в выступлении М.С.Горбачева во Владивостоке. Нас воодушевляет, что она оказалась созвучной настроениям многих государств региона.

Мы видим все его болевые точки. В первую очередь, это – Корейский полуостров. Народ Кореи жаждет покончить с разделом своей страны, своей родины. Лишь одно мешает этому – присутствие американских войск, по существу оккупирующих южную часть страны.

Другой очаг напряженности – обстановка вокруг Кампучии. И здесь судьба целого народа приносится в жертву геополитическим интересам определенных государств. В угоду им стремятся предать забвению миллионы жизней, загубленных реакционной антинародной кликой.

Этого допустить нельзя.

Конструктивные предложения Кампучии, Лаоса и Вьетнама открывают путь к решению проблем региона на широкой политической основе, стабилизации положения в Юго-Восточной Азии.

Развязка этих и многих других "узлов", безусловно, способствовала бы укреплению мира и безопасности в азиатско-тихоокеанском регионе. Мы всячески содействуем этому.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Нынешние положительные сдвиги в отношениях нашей страны с Китайской Народной Республикой важны не только в плане двустороннего сотрудничества, они благоприятствуют улучшению общей обстановки.

Новым, еще более богатым содержанием продолжают наполняться наши традиционно дружественные связи с народом Индии, ее правительством.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Советский Союз дорожит добрыми связями со многими азиатскими государствами и желает обсуждать с ними, в частности со странами АСЕАН, как подтянуть отношения там, где они пока ниже желаемого уровня.

В концепцию всеобъемлющей безопасности органично вписываются меры по ликвидации региональных конфликтов. Разумеется, здесь нет и не может быть единой модели политического урегулирования. Тем не менее, необходимо конкретизировать некоторые общие принципы.

Это, во-первых, безусловное уважение суверенитета, независимости, права народов на самостоятельный выбор пути развития; это, во-вторых, уважительное отношение к законным правительствам; в-третьих, это уважение обязательств и соглашений, заключенных между государствами в полном соответствии с международным правом.

Каждый региональный конфликт – нелегкое испытание для Организации Объединенных Наций. Это тем более верно в отношении тех территорий, где эмблема Организации Объединенных Наций символизирует особую ответственность. К сожалению, на нее слишком часто ложится тень несбывшихся надежд.

Давно пора привести в эффективное действие все полномочия нашей Организации, использовать все ее права.

Это прежде всего касается судьбы намибийского народа и подопечной территории Микронезия.

Их проблемы – ровесницы Организации Объединенных Наций.

Чуть меньший "стаж" у ближневосточной проблемы. Должно быть, немного найдется в этом зале людей, участвовавших в принятии резолюции о разделе Палестины. Было это в 1947 году. И сегодня мы вновь подаем голос за то, чтобы наряду с государством Израиль, которое своим существованием обязано и Советскому Союзу, на политической карте мира утвердилось арабское палестинское государство.

Мы считаем, что Организация Объединенных Наций вновь должна взять в свои руки дело ближневосточного урегулирования.

В качестве практического шага в этом направлении Советский Союз предлагает создать в рамках Совета Безопасности подготовительный комитет, который проделал бы необходимую работу по созыву международной конференции по Ближнему Востоку.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Вот уже сколько лет длится трагедия кипрского народа. И тут нет недостатка в посредничестве и планах урегулирования. Пробуются всякие варианты, но усердно обходится предложение о решении кипрской проблемы на представительной международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций. Кому это выгодно? Лишь тем силам, которые рассчитывают использовать остров в своих военно-политических планах.

В очаг напряженности они хотели бы превратить все Средиземноморье, занеся над ним дубинку "неоглобализма". Не задумываясь о последствиях, ее порой пускают в ход, как это с варварской жестокостью было сделано в Ливии.

С самого начала войны между Ираком и Ираном Советский Союз призывает остановить это бессмысленное взаимоистребление. Мы как искренние друзья и того, и другого народов используем имеющиеся у нас возможности для того, чтобы убедить противоборствующие стороны пойти на примирение. Будем делать это и впредь.

Убеждены: если бы не расистский режим Претории, черные, белые, цветные жители ЮАР давно нашли бы общий язык – язык равноправия, согласия, расового мира. Разделительная черта проведена не этническими различиями, а жестокой политикой апартеида, враждебной всем, независимо от цвета кожи. Не видеть этого – значит вольно или невольно поощрять геноцид против большинства населения этой страны.

Только что мировое сообщество однозначно высказалось о положении на юге Африки, и дело теперь за Советом Безопасности, который должен принять обязывающие решения, воплотив в них волю абсолютного большинства стран мира.

В последнее время в международной практике возникло новое отвратительное явление: "оплаченные" региональные конфликты. Наглядный тому пример – Никарагуа, где миллионами долларов финансируются убийства крестьян, уничтожение деревень и плантаций. И все потому, что эта маленькая страна осмелилась выбрать собственный путь развития, который в глазах администрации самой крупной, могущественной капиталистической державы мира предстает угрозой ее безопасности.

Точно так же оплачены необъявленные войны против законных правительств Афганистана, Кампучии, Анголы, Мозамбика, Эфиопии. При этом нередко страна, финансирующая конфликт, поддерживает дипломатические отношения или ведет переговоры с тем или иным правительством, одновременно стремясь к его свержению – любыми средствами.

За ценой она не стоит, когда заносит в черные списки почему-либо неудобные для себя правительства и страны. Так, более четверти века против Республики Куба применяется весь диапазон репрессалий – от прямых военных до экономических и идеологических. Кажется, давно пора понять, что эта политика обанкротилась, что ее иначе как маниакальной не назовешь.

Политическая мудрость предписывает признавать утвердившиеся реальности, а не стремиться к их разрушению по чьему-либо произволу.

Здесь не поможет объявление наемных банд "отрядами свободы", как это пытаются делать в войне против Афганистана. Об этой проблеме также хотелось бы сказать несколько слов.

Пора научиться называть вещи своими именами. В том же Афганистане совершилась национально-демократическая революция. Ее социальная база постоянно расширяется, укрепляется, ее поддерживают, в ней участвуют все без исключения слои общества, все национальные группы страны. У них есть ясная программа мирного урегулирования кризисных явлений, и необходимо лишь одно – не тормозить этот позитивный процесс. Советский Союз и здесь выступает за поиск новых развязок, за свежий, не затуманенный предубеждениями взгляд, помогающий определить пути решения проблемы с учетом законных интересов афганского народа, его друзей и соседей.

Всеобъемлющая система международной безопасности способна вручить нам ключи от многих самых сложных замков.

Ставя, как и большинство государств, вне закона любые формы терроризма, мы готовы внести – и уже вносим – свою лепту в борьбу с этой чумой. Ни один здравомыслящий человек не может примириться с ней. Терроризм надо безжалостно искоренять, ибо из-за него страдают и гибнут невинные люди. Но чтобы эффективно бороться с ним, мы обязаны видеть и его причины. Нельзя забывать о природе этого отвратительного явления: вспышки индивидуального и группового террора подчас порождены насилием над целыми народами. Улучшение всей международной обстановки во многом будет способствовать искоренению терроризма.

Помехой оздоровлению международного климата выступает неоглобализм. Он несет с собой диктат, агрессию, попрание независимости государств. Альтернатива ему – всеобъемлющая система безопасности.

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

Гонка вооружений, региональные конфликты неизбежно пагубно отражаются на мирохозяйственных связях. И если политики, футурологи, эксперты пытаются как-то моделировать структуру безопасности в мире с оружием или без него, то никто не в силах даже приблизительно предсказать экономические последствия складывающейся ситуации. А ведь она чревата не менее катастрофическим взрывом, чем возможный сбой в технологиях войны.

Уже сегодня милитаризм ставит под вопрос не только физическое выживание человечества, но и его социально-экономический прогресс. Стоимость гонки вооружений начинает быть сравнимой с материальным ущербом от прошлых мировых войн.

Все это делает разоружение и экономическим императивом.

На фоне неуправляемых кризисных явлений в экономическом миропорядке особенно заметен нарастающий процесс выкачивания средств из национальных экономик развивающихся стран Латинской Америки, Африки, других регионов.

Эксплуатируемый империализмом развивающийся мир на рубеже 80-х годов был втянут им в порочный круг развития через долги и оказался в триллионной долговой петле. По существу речь идет о сползании к экономической катастрофе тех районов, где сосредоточена основная часть населения Земли, ресурсы и рынки будущего.

Вот почему мы рассматриваем экономическую безопасность как составную часть всеобъемлющей системы международной безопасности. В условиях ее действия станет возможным образование фонда помощи развивающимся странам, разработка под эгидой Организации Объединенных Наций глобальной программы научно-технического сотрудничества.

Всеобъемлющая система международной безопасности не мыслится нами без широкого, открытого взаимодействия в гуманитарной области.

Решительно выступая за расширение международного сотрудничества в осуществлении политических, социальных, личных прав человека, мы призываем всех по-новому, непредвзято взглянуть на эту проблему. В частности, Советский Союз на совещании в Берне предложил предпринять шаги к тому, чтобы все государства привели свое внутреннее законодательство, регулирующее комплекс гуманитарных проблем, в соответствие с международными нормами.

К сожалению, тот же Берн выявил и другой подход, игнорирующий согласие большинства участников диалога: Соединенные Штаты Америки сорвали там принятие договоренности.

Путь разрядки – это и путь к большей открытости обществ, повышения уровня объективной информированности, взаимного ознакомления народов с жизнью друг друга, укрепления в отношениях между ними духа взаимопонимания и согласия.

Какую бы область международных отношений ни взять, везде роль Организации Объединенных Наций незаменима, ее ответственность велика. Сегодня, когда наметилась новая консолидация сил прогресса и мира, повышение авторитета и престижа

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

нашей Организации, эффективности ее решений более чем когда-либо – общая забота всех ее членов. Глубокое уважение вызывает самоотверженная работа господина Переса де Куэльяра на посту Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в нелегкие для нее времена, и мы хотели бы сердечно поблагодарить его.

Организация Объединенных Наций стоит на пороге серьезных перемен. Нельзя вести перестройку межгосударственных отношений без учета изменившихся реальностей. Наша Организация только выиграла бы, если бы страна – председатель движения неприсоединения в той или иной форме участвовала в работе Совета Безопасности.

Недавние события вновь привлекли внимание к одному явлению: страна, когда-то предоставившая место для штаб-квартиры Организации Объединенных Наций, ныне слишком часто проявляет резкую враждебность к этой Организации. То хлопают дверью и отказываются выполнять свои обязательства, как это было в случае с ЮНЕСКО, то пытаются утвердить принцип, будто прав тот, у кого больше денег и взносов, то вставляют палки в колеса коллективного механизма, полагая, что так его можно заставить работать по навязанной программе. Соединенные Штаты взяли себе за правило поучать, наказывать, творить произвол в отношении всей Организации и тех ее членов, которые почему-либо им не по нраву.

В последнее время государства – члены Организации Объединенных Наций все чаще задаются вопросом, может ли Организация Объединенных Наций нормально функционировать в стране, правительство которой проявляет столь неприкрытое неуважение к ним и к самой Организации. Не прислушаться ли к этому вопросу?

Быть может, по многим накопившимся проблемам жизнедеятельности Организации Объединенных Наций стоило бы провести специальное обсуждение.

Универсальность Организации предполагает поступательное движение к сближению, к устранению центробежных сил. В свете предлагаемой концепции всеобъемлющей безопасности противопоставление Востока Западу, Севера Югу может и должно быть изъято из политического словаря. Это предлагает социализм. Что бы ни утверждали его недруги, он выступает против конфронтации и непримиримости на самом главном для человечества поприще – в строительстве прочного, гарантированного мира.

Эта система приоритетов принята нами и в отношениях с Соединенными Штатами Америки.

Здесь затрагивался этот вопрос вчера. Хочу сказать, что мы отнюдь не считаем бесперспективными наши отношения с Соединенными Штатами Америки, тем более, что к народу Америки мы питаем глубокое уважение. В последнее время вырисовываются

(Г-н Шеварднадзе, Советский Союз)

обнадеживающие контуры серьезных договоренностей. В реальном плане стоит и вопрос о встрече на высшем уровне. Дела у нас могут пойти неплохо, если американская сторона этого захочет.

Мы – реалисты и не вдохновляемся утопиями. На исходе прошлого столетия грядущий двадцатый век виделся людям прекрасной эпохой. Но действительность развеяла ожидания. Ныне, на пороге XXI века, объективно сложились такие условия, что грядущее столетие может стать либо золотым веком науки, либо эпохой вечной ядерной мерзлоты. И для того, и для другого уже созданы материальные средства. Весь вопрос в том, какие из них будут приведены в движение.

Эта опасность для цивилизации более чем очевидна. Отсюда и необходимость ответственных согласованных действий по предотвращению грозящей катастрофы. Мы сделали выбор. Советский Союз – я цитирую слова Михаила Сергеевича Горбачева – будет "и впредь использовать любую возможность для продуктивного диалога, для продвижения к ограничению и сокращению вооружений, а также для урегулирования региональных конфликтов, развития международного сотрудничества по всем актуальным направлениям".

Нам кажется, что в наших дебатах очень важно всегда иметь перед глазами реальный масштаб времени и мира. Иные политики оперируют такими категориями, что этот масштаб исчезает в скоплении абстрактных туманностей. Будто речь идет не о Земле, а о какой-то чужой, отдаленной планете. А Земля стоит перед нами в образах наших детей и внуков, отцов и матерей, братьев и сестер, всех тех близких и дорогих людей, с которых для каждого из нас начинается народ, начинается родина, человечество.

Вот единственно приемлемая мера вещей. И не надо настраивать политические телескопы так, словно кого-то только и интересует, есть ли жизнь на Марсе. Нам всем предстоит дать ответ на один, равно важный для каждого вопрос: будет ли жизнь на Земле.

Очень, очень хотелось бы уверенно ответить: будет!

Сэр ДЖЕФФРИ ХАУ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я приветствую Вас на Вашем почетном посту с той же теплотой, которая существует в отношениях между нашими двумя странами – членами Содружества. И Вы, и я знакомы с английским правом, и я знаю, что Вы проявите преданность, мудрость и объективность, которые, да будет мне позволено сказать, являются эталоном юридической профессии.

В то же самое время не могу не воздать должное Вашему предшественнику, который представлял государство, – коллегу по Европейскому сообществу. Выдающаяся деятельность Посла Хаиме де Пиньеса в Организации Объединенных Наций увенчалась его руководством работой сороковой сессии, приковавшей внимание всего мира. Он оправдал те большие надежды, которые мы на него возлагали.

Не могу также не воздать должное нашему Генеральному секретарю и не сказать, как я и все мы рады видеть его в добром здравии. Его скромность и терпение – качества, которые он вновь продемонстрировал в своем ежегодном докладе о работе Организации, являются примером для всех нас.

Я имею честь выступать сегодня в Генеральной Ассамблее от имени Европейского сообщества и его двенадцати государств-членов.

Сорок лет назад, 19 сентября 1946 года Уинстон Черчилль, говоря о Европе, сказал следующие слова:

"На обширной территории огромная, находящаяся в движении масса измученных, голодных, уставших от тревог, находящихся в смятении людей, которые взирают на руины своих городов и жилищ и всматриваются в мрачный горизонт, опасаясь приближения новой угрозы, тирании или террора."

Поколение спустя напоминание этих слов оказывает на нас, жителей Западной Европы, отрезвляющее воздействие. Они напоминают нам о всей разрушительной силе того, что Черчилль позднее назвал:

"Извечные националистические распри и современные идеологические раздоры, которые отвлекают и возмущают неудовлетворенное и голодное население."

Разрушительная сила того, что Черчилль назвал "распрями и раздорами", не уменьшилась. Вот почему я хочу остановиться на более обнадеживающем опыте, имеющемся у Европейского сообщества. Я заявляю об этом со всей скромностью, поскольку в этом столетии так же часто, как и ранее, мы, европейцы, испытывали

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

страх и недоверие, воевали друг с другом и грабили друг друга. Но сегодня 12 свободных стран Западной Европы обращаются к миру с единой позиции, делаем мы это, будучи убежденными, что никогда не будем нападать друг на друга.

Сообщество – это организация с далеко идущими задачами. Решения, которые мы принимаем в нашем Сообществе, могут изменить законы всех наших стран. Они затрагивают жизнь всех наших граждан. Конечно, иногда нам требуется определенное время, чтобы достичь договоренности; однако мы считаем, что другие государства могли бы пользоваться плодами стабильности и доверия, которые мы установили в Европе после 1945 года. Это взаимное доверие позволило нам укрепить нашу совместную политическую и экономическую мощь. Мы полны решимости продолжать работать на благо интересов всех наших стран. Пусть никто не сомневается: угроза одному из нас – это угроза всем нам, независимо от того, идет ли речь об угрозе для наших свобод, интересов, прав или благосостояния, независимо от того, откуда происходит эта угроза – от террористов, торговцев наркотиками, хулиганов или тиранов.

В прошлом году мой предшественник Жак Пус – министр иностранных дел Люксембурга – выступал здесь от имени десяти государств – членов Европейского сообщества. Я же имею честь обращаться к Вам от имени двенадцати государств – членов Сообщества, поскольку в нашу организацию вступили еще два государства – Испания и Португалия. Их вступление вплело еще две нити европейской культуры и истории в постоянно укрепляющуюся ткань Сообщества. Тем временем строительство Европы продолжается. Мы ратифицируем новые положения договоров относительно сотрудничества в проведении внешней политики, а к концу 1992 года мы планируем убрать барьеры, которые пока еще разделяют членов Сообщества, с тем чтобы от Абердина до Афин, от Копенгагена до Кадиса товары, услуги, капиталы и, естественно, в первую очередь, люди смогли бы свободно передвигаться.

Наше Сообщество научилось работать совместно по разрешению внутренних вопросов. Сейчас мы выступаем как единый громадный торговый блок. В индивидуальном плане мы внесли значимый вклад в решение важных международных вопросов. Сейчас, когда мы выступаем совместно, наш вклад должен и будет расти. Принципы Устава Организации Объединенных Наций всегда являлись основой для нашего

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

Сообщества. Мы считаем, что наша история возлагает на нас особую ответственность бороться за эти принципы и содействовать тому, чтобы в мире восторжествовали идеалы диалога и мирного сотрудничества, которые так хорошо послужили государствам-членам.

Однако Европа в более широком плане остается разделенной. Двадцать пять лет тому назад берлинская стена бросила тень на отношения между Востоком и Западом. Колочая проволока и бетон разделили соседей и семьи. Такое искусственно создаваемое разделение обязывает нас, европейцев, искать пути примирения и возрождения доверия между государствами. Наша общая история и культура позволяют нам надеяться на то, что мы сможем добиться этого.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

После аварии в Чернобыле, о которой только что говорил советский министр иностранных дел в своей речи, общему между Востоком и Западом были приданы новые размеры. Будем надеяться, что будут хорошо изучены уроки этой аварии. В другом контексте Мартин Лютер Кинг Младший сказал:

"Мы должны научиться жить вместе как братья или же мы вместе погибнем как глупцы".

Для Европы, как и для остальной части мира, важное значение имеет улучшение отношений между сверхдержавами. Мы радушно приветствовали Женевскую встречу в верхах, имевшую место в ноябре прошлого года между президентом Рейганом и Генеральным секретарем Горбачевым. Мы разделяем общую надежду на то, что в этом году состоится еще одна встреча в верхах. В преддверии этой перспективы обе стороны уже внесли важные предложения. Поэтому мы глубоко сожалеем, что арест уважаемого американского журналиста в Москве бросил тень на эти надежды. Мы надеемся, что вскоре эти тени рассеются.

На Женевских переговорах приоритетным вопросом является предотвращение распространения гонки вооружений на космос. Другим важным приоритетным вопросом является серьезное сокращение стратегических и промежуточных сил Соединенных Штатов и Советского Союза. Мы считаем, что Соединенные Штаты, Советский Союз и Европа могут добиться значительного прогресса в деле разоружения без ущерба для своей безопасности. Должно быть также достигнуто как можно быстрее соглашение о повсеместном запрещении химического оружия.

Даже если всеобщее и полное разоружение может быть достигнуто только постепенно, тем не менее это остается нашей конечной целью. Однако соглашения будут иметь непреходящую ценность только в том случае, если они будут справедливыми, сбалансированными и контролируруемыми. Если же хотят повысить доверие, то все стороны должны уважать существующие соглашения по контролю над вооружениями. Мы приближаемся к критическому периоду: имеется возможность принятия крупных решений. Будущие поколения не простят нам неудачи.

Переговоры о контроле над вооружениями и разоружению являются лишь частью отношений Восток-Запад. Необходимы практические шаги для преодоления напряженности и расхождения в позициях, которые объясняют высокий уровень вооружений.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

Вот почему столь важен Заключительный акт Хельсинки. Для оздоровления отношений между Востоком и Западом принципиально важно, чтобы соблюдались все обязательства, принятые в Хельсинки. Мы хотели бы, чтобы все участники Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) делали это. На предстоящей встрече СБСЕ в Вене мы будем настаивать на таких мерах, которые будут ощутимы и понятны простым людям в наших странах.

Двенадцать членов Сообщества искренне приветствуют успешное завершение на прошлой неделе Стокгольмской конференции. Достигнутое там соглашение является существенным вкладом в дело уменьшения опасности войны в Европе и в дело создания большего доверия между Востоком и Западом. Двенадцать членов Сообщества, которые внесли существенный вклад в достижение этого результата, будут стремиться использовать этот успех как в области контроля над вооружениями, так и более широко – в процессе СБСЕ.

Хотя Афганистан и Камбоджа – это очень удаленные друг от друга две страны, однако внешнее вмешательство в дела этих стран символизируют многие из проблем, с которыми мы сталкиваемся в отношениях между Востоком и Западом и в деле усиления стабильности во всем мире. В Афганистане, в частности, могут быть выведены некоторые небольшие подразделения советских войск, но так все еще останется более 110 000 советских солдат.

Десятки тысяч афганских граждан были убиты в результате советской оккупации. Их не воскресить. Четыре миллиона живут за пределами своей страны в качестве беженцев. Многие из них принял Пакистан, который был подвергнут за это многочисленным нападениям, осуществляемым с афганской территории.

Выступая в настоящий момент в качестве министра иностранных дел Соединенного Королевства, я не могу не отметить, что именно в этом контексте министр иностранных дел Советского Союза сказал, что "пора научиться называть вещи своими именами". Я не могу не выразить мое удивление и тревогу по поводу того, что факты, о которых я только что говорил – события, которые имеют место в Афганистане в течение последних шести лет, – советский министр иностранных дел называет "национально-демократической революцией". Если такова их точка зрения, то эту точку зрения не может разделить остальной мир.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

Выступая опять от имени двенадцати, я хочу сказать, что принципы, которых мы добиваемся, – это такие принципы, которые должны лежать в основе решения. Их неоднократно поддерживало подавляющее большинство членов Ассамблеи. Советский Союз должен выработать эти принципы, вывести свои войска из Афганистана и незамедлительно договориться о приемлемом графике. Мы поддерживаем усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, направленные на решение этого конфликта. Только успех этих усилий – и в ближайшее время – может предотвратить дальнейшие страдания.

Вряд ли в мире есть такие районы, которые страдали бы больше, чем Ближний Восток от древних распрей и современных раздоров, говоря словами Черчилля. Наш подход тот же самый: выступать за диалог и сотрудничество. Нет военных решений конфликтов на Ближнем Востоке или в Северной Африке.

Справедливое, прочное и всеобъемлющее урегулирование арабо-израильского спора может быть достигнуто только на пути переговоров. Нас обнадеживает соглашение, достигнутое между Египтом и Израилем в отношении Табы. Мы неоднократно излагали наши взгляды по этому вопросу, и мы их придерживаемся. Международная конференция могла бы быть важным вкладом, если бы мог быть сокращен разрыв между позициями сторон и если бы они могли договориться о принципе и характере такой конференции.

Все стороны должны четко и недвусмысленно признать два принципа: право на существование и безопасность всех государств этого региона, включая Израиль, и право палестинского народа на самоопределение со всеми вытекающими отсюда последствиями. Мы призываем заинтересованные стороны – арабские государства, Израиль и палестинский народ – открыть дверь для мира, признав права друг друга.

Двенадцать членов Содружества, каждый в отдельности, все вместе стремятся оказывать помощь развитию оккупированных территорий. Мы призываем Израиль – до его ухода в соответствии с положениями резолюции 242 (1967) Совета Безопасности – четко выполнять свои обязательства как оккупирующей державы и уменьшить ограничения политической деятельности и экономического развития. Однако такие меры должны являться прелюдией, а не заменой подлинных мирных переговоров.

В этом месяце исполняется шесть лет с начала конфликта между Ираном и Ираком. Более полумиллиона человек стали жертвами этого конфликта и обеим странам нанесен значительный ущерб. Этот конфликт является источником серьезной озабоченности для соседей этих стран в Персидском заливе. И мы выражаем им сочувствие. Мы

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

решительно осуждаем использование химического оружия и эскалацию нападений обеих сторон на суда, плавающие в Заливе. Обе страны должны задать себе вопрос, что хорошего сулит им продолжение конфликта. Мы глубоко сожалели бы по поводу его дальнейшей эскалации.

Обе стороны должны также понять, что с этим конфликтом может быть покончено только путем переговоров. Резолюция 582 (1986) Совета Безопасности представляет собой наилучшую основу для такого урегулирования путем переговоров. Мы настоятельно призываем Иран и Ирак согласиться на немедленное прекращение огня и стремиться к мирному, почетному решению их разногласий, полностью сотрудничая с Генеральным секретарем в его миссии добрых услуг.

Мы призываем также все стороны в Западной Сахаре позитивно ответить на усилия Генерального секретаря, стремящегося найти мирное решение.

Организация Объединенных Наций осуществляет очень важную деятельность, стремясь добиться сохранения суверенитета, единства, независимости и территориальной целостности Ливана. Мы сожалеем по поводу недавних инцидентов, которые создали новые трудности в деятельности Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). Мы выражаем наши сочувствия жертвам этих инцидентов. Мы хотели бы подчеркнуть актуальность и важность принятия мер, с тем чтобы дать возможность Силам осуществлять их миссию эффективно и в условиях безопасности. Последние события показали, насколько нетерпимой становится нынешняя ситуация.

Теперь я перехожу к проблеме Кипра, которая на протяжении столь многих лет остается важным вопросом, вызывающим международную озабоченность. Остров по-прежнему страдает от того, что он разделен. Двенадцать членов Сообщества вновь подтверждают, что они решительно выступают за независимость, суверенитет, территориальную целостность и единство Кипра согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций. Мы подтверждаем наши предыдущие заявления по этому вопросу.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

В частности, мы отвергаем любые действия, которые направлены на создание независимого государства в рамках Кипра. Как мы неоднократно заявляли ранее, мы поддерживаем миссию добрых услуг Генерального секретаря, действующего в направлении справедливого и реального решения проблемы. Мы просим все заинтересованные стороны сотрудничать с ним и не предпринимать каких-либо действий, которые могли бы затруднить выполнение его задачи.

В Южной Африке Двенадцать членов Содружества стремятся содействовать проведению подлинного национального диалога, который действительно настоятельно необходим, если хотят добиться мирного решения проблем этой страны. Политика Южной Африки сказывается также на ее соседях. Мы решительно осуждаем ее вооруженные вторжения в соседние страны. Такие вооруженные нападения не должны повторяться \*.

---

\* Г-н Бен Абдулла (Оман), Заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

Двенадцать стран неоднократно четко заявляли о своем возмущении системой апартеида. Мы требуем его ликвидации. Мы полностью отвергаем философию, которая лишает возможностей и свободы одного ребенка и предоставляет обычные права и привилегии другому только по принципу его цвета кожи. Такая система порождает насилие и ненависть. В Южной Африке были проведены реформы, но слишком незначительные и затянутые для того, чтобы остановить кровопролитие и отчаяние в этой стране. Существующее чрезвычайное положение принесло горе в дома многих тысяч людей, которые брошены в тюрьмы без суда, и ухудшило, а отнюдь не улучшило перспективы мирных преобразований.

С апартеидом нельзя покончить с помощью насилия. Вместо этого необходимо создавать условия для начала диалога. Однако диалог невозможен, пока лидеры черного населения остаются в заключении и подвергаются задержанию, а организации черного населения объявлены вне закона. Вот почему 12 государств неоднократно призывали правительство Южной Африки освободить без каких-либо условий Нельсона Манделу и других политических заключенных и отменить запрет на Африканский национальный конгресс, Панафриканский конгресс Азании и другие политические партии.

В сентябре 1985 года страны Европейского сообщества договорились относительно ряда мер – некоторых позитивных, некоторых ограничительных мер, направленных на то, чтобы убедить правительство Южной Африки в неизбежной необходимости кардинальных реформ. В июне этого года в Гааге Европейский совет принял решение о принятии дополнительных мер. В рамках этих мер главы государств и правительств 12 стран попросили меня совершить визит на юг Африки. Во время своих двух визитов в этот район в июле я стремился разъяснить политику 12 стран соседям Южной Африки и убедить южноафриканское правительство в нашей глубокой обеспокоенности и необходимости принятия действий для обеспечения решения на основе мирных переговоров.

В связи с отсутствием какого-либо прогресса в этом направлении и после консультации с главными промышленно развитыми западными странами, 12 стран на прошлой неделе в Брюсселе согласились ввести запрет на новые инвестиции в Южную Африку и на импорт чугуна, стали и золотых монет из Южной Африки. Эти меры представляют собой дальнейший шаг, укрепляющий меры, принятые нами в прошлом году,

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

которые включают в себя запрет на экспорт в Южную Африку и импорт из нее вооружения и полувоенного оборудования, запрет экспорта нефти, а также запрет на все новые виды сотрудничества в ядерной области.

Кроме того, мы осуществляем согласованную европейскую программу по оказанию помощи жертвам апартеида как в индивидуальном, так и в коллективном порядке. Мы помогаем тем, кто был арестован согласно закону о чрезвычайном положении, и уделяем особое внимание программам подготовки и образования для черного населения юга Африки. Мы также помогаем южноафриканским соседям, например, в области улучшения транспортного снабжения в регионе.

Мы будем и далее продолжать наши усилия в этой области и сделаем все возможное для обеспечения скорейших и мирных перемен.

Времени мало. Мы призываем южноафриканское правительство обратить свой взор в будущее, признать, что глубокие перемены неизбежны. Это правительство ясно понимает демографические и экономические проблемы. Белые южноафриканские лидеры сеют ветер. Если сейчас не начать серьезные переговоры, то их собственные дети пожнут бурю.

Южноафриканское правительство также несет бремя ответственности за положение в Намибии. В прошлом году оно создало так называемое "переходное правительство национального единства". Этот орган не имеет никакого статуса по плану Организации Объединенных Наций. Мы не можем признать односторонние действия Южной Африки по передаче власти в Намибии. Мы призываем южноафриканское правительство безотлагательно осуществить план Организации Объединенных Наций.

Центральная Америка является еще одним районом, где ничего нельзя решить с помощью оружия. Диалог и мирные переговоры – это единственный путь для движения вперед. Политическое решение имеет самое большое значение, и оно должно исходить от самого региона. Мы поддерживаем мирный Контадорский процесс, который является крупным шагом в правильном направлении, но необходимы дальнейшие усилия со стороны всех заинтересованных сторон для ослабления региональной напряженности. В ноябре прошлого года в Люксембурге мы начали политический диалог с Центральной Америкой, для того чтобы подчеркнуть нашу активную поддержку этого процесса в интересах стабильности и плюралистической демократии. Мы также подписали соглашение о

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

сотрудничестве. Мы вновь заявляем о своем намерении значительно увеличить нашу помощь региону для расширения регионального сотрудничества и экономического развития.

От имени Соединенного Королевства я распространяю документ (A/41/636) в качестве отдельного сообщения по вопросу о Фолклендских островах.

В отношении Латинской Америки в целом мы отмечаем дальнейшее укрепление демократии в большинстве стран Южной Америки. Мы надеемся, что этот процесс будет продолжаться во всем регионе. Но в ряде стран проблемы сохраняются. Мы выражаем нашу особую обеспокоенность в отношении нарушения прав человека и продолжения насилия в Чили. Правительство Чили вновь ввело чрезвычайное положение после покушения на жизнь генерала Пиночета. Мы следим за этими событиями с глубокой тревогой и вновь заявляем о нашей надежде на то, что правительство немедленно освободит политических заключенных и незамедлительно начнет диалог с демократической оппозицией относительно мирного пути восстановления демократии.

Нарушение прав человека в Чили и Южной Африке не являются уникальными. Генеральная Ассамблея не может оставаться безучастной перед лицом систематического нарушения индивидуальных свобод, перед лицом тирании, угнетения и насилия, которое существует во многих странах, а также перед лицом такого факта, что голод, болезни и отсутствие возможностей лишают большое число людей самых основных экономических и социальных прав.

21 июля 1986 года мы опубликовали заявление, где излагались наши принципы в этой области. Это свидетельствует о первоочередной важности, которую мы придаем правам человека в наших международных отношениях. Эта Ассамблея установила четкие нормы – во Всеобщей декларации прав человека и в других международных документах, и мы стремимся к всеобщему соблюдению этих документов. Именно этого, а не просто красивых слов, ожидает наш народ, поэтому мы придаем особое значение поддержанию и укреплению механизмов, созданных в рамках Организации Объединенных Наций по защите прав человека.

Бич международного терроризма создает новые опасности в наши дни. Ни в чем неповинные люди гибнут в аэропортах, торговых центрах и на оживленных улицах. Мы самым решительным образом осуждаем трусливые нападения, такие как угон самолета в

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

Карачи и недавние зверства, совершенные в Стамбуле и Париже, которые никоим образом не помогают решению политических вопросов, в чем хотят нас убедить те, кто совершают эти действия. Наше возмущение становится еще большим, когда суверенные государства оказывают поддержку – моральную или материальную – террористам. В этом году мы предприняли определенные шаги для сдерживания государства, поддерживающих терроризм, в частности в случае с Ливией. Никакая страна, поддерживающая терроризм, не может надеяться на нормальные отношения с 12 государствами. Мы полны решимости добиться большего, и для обсуждения дальнейших действий 25 сентября будет проведено совещание на уровне министров 12 стран. Мы не потерпим такого поведения со стороны правительств, которые, как предполагается, несут за это ответственность.

Проблема наркотиков также требует принятия срочных коллективных мер. Международный оборот наркотиков принял такой размах, что угрожает подорвать целые государства. Необходимо тесное международное сотрудничество для борьбы с этим злом. Мы внесем свой вклад в проведение международной конференции в Вене в июне следующего года – этой полезной инициативы Генерального секретаря.

Экономические вопросы остаются важнейшими для развития Европейского сообщества. Сейчас это самая большая торговая группировка в мире, на долю которой приходится 20 процентов мировой торговли. Мы являемся самым крупным импортером в мире, в частности товаров из развивающихся стран, импорт которых в 1985 году составил 105 млрд. долларов США. 320 млн. наших граждан посредством торговых соглашений и соглашений об оказании помощи связаны с 400 млн. граждан в Африке, Карибском и Тихоокеанском бассейнах. Мы являемся самыми крупными в мире коллективными донорами по оказанию помощи. Наше экономическое положение возлагает на нас некоторую ответственность в отношении системы международной торговли, и мы серьезно относимся к этой ответственности.

Со времени второй мировой войны рост мировой торговли стимулировался путем постепенной ликвидации тарифных барьеров, которые существовали в период между двумя мировыми войнами; тем не менее имеются трудности в системе международной торговли. Старые традиционные отрасли промышленности стран западного мира значительно сократились, в то время как новые индустриальные страны получили значительные преимущества, что повлекло за собой болезненные социальные перемены.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

Усилилась необходимость введения импортных ограничений. Это решение выглядит слишком простым, но оно таковым не является.

Протекционизм создает трудности для развивающихся стран, так как затрудняет доступ их сырьевых товаров на рынки развитых стран. В самих развитых странах протекционизм создает трудности для потребителей, так как приводит к росту цен и ограничивает выбор, и удорожает экспортное производство.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

Протекционизм бесперспективен. Спираль ответных протекционистских мер имела бы катастрофические последствия для мировой торговли, особенно для третьего мира. Давайте всегда помнить, что торговля способствует росту.

Страны – участницы Генерального соглашения о тарифах и торговле (ГАТТ) только что завершили свое совещание на уровне министров в Пунта-дель-Эсте, на котором было достигнуто важное соглашение о начале нового раунда многосторонних торговых переговоров. Сообщество предпринимало многочисленные усилия для успешного завершения совещания. Многосторонние торговые переговоры имеют две цели: возобновить систему ГАТТ, чтобы она соответствовала реальным современным условиям мировой торговли, и способствовать либерализации торговли, позволив странам сделать многосторонние уступки, которые им, возможно, трудно сделать на двусторонней основе. Если мы все разделяем бремя перестройки, то мы все разделяем и ее тяготы. Мы полностью привержены этому процессу.

Вы можете задать вопрос, что же делает Сообщество, для того чтобы осуществить все эти прекрасные принципы. Разрешите мне привести два кратких примера.

Во-первых, в области текстильной промышленности Сообщество достигло значительной степени перестройки. Сообщество удовлетворено тем, что новое многостороннее соглашение по волокнам, заключенное в июле, предусматривает применение правил ГАТТ к торговле текстильными товарами в качестве конечной цели, и призывает всех участников сотрудничать в деле прогрессивной либерализации торговли текстильными товарами. Сообщество также решительно выступало за предоставление особо благоприятных условий в рамках этого нового соглашения по волокнам для наименее развитых стран.

Во-вторых, сельское хозяйство является важным политическим вопросом, который необходимо решить в срочном порядке. За последние десять лет в производстве продовольствия произошла революция. Новая технология означает новые удобрения, повышение упитанности скота, новые сорта пшеницы и риса, более эффективные способы хранения. Индия в настоящее время является экспортером продовольствия. Китай практически полностью обеспечивает свои потребности в продовольствии. Это – прекрасные примеры, которые могут служить источником вдохновения для тех, кто борется за сокращение дефицитов в продовольствии.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

Как ни парадоксальна такая формула, но увеличение плюс увеличение может равняться уменьшению. Производство слишком большого количества продовольствия в некоторых странах может усугубить нехватку продовольствия в других странах. Расширение производства богатыми производителями может привести к тому, что бедные производители будут выращивать меньше. В результате возникает печальный парадокс: даже в век изобилия существует голод. Торговые споры становятся политическими конфликтами, а страны соперничают между собой, для того чтобы субсидировать свой экспорт продовольствия и избавиться от роста излишков.

Мы должны заняться решением этих проблем уже сегодня. Признавая важность сельского хозяйства для благосостояния сельских сообществ, Токийское совещание в верхах пришло к соглашению о необходимости "направить политику по новому руслу и улучшить структуры сельскохозяйственного производства в свете мировых потребностей". Сообщество поддерживает эту идею. Главы правительств на Европейском совете в Гааге в июне этого года пришли к соглашению, что "необходимо обеспечить лучший контроль над всеобщим производством, для того чтобы оно больше соответствовало рыночной ситуации". Это не только ответственность одного государства или группы государств. Эта проблема носит всемирный характер, и мы можем решить ее, как говорится в токийской декларации, только осуществляя сотрудничество друг с другом. На прошлой неделе министры ГАТТ договорились начать новый раунд переговоров ГАТТ, включая переговоры по сельскому хозяйству. Нет более важной задачи, чем обеспечение успешного завершения этих переговоров. Токийское совещание в верхах явилось также важной возможностью для рассмотрения положения в области проблемы задолженности. Ежегодные совещания Международного валютного фонда (МВФ) и Всемирного банка должны начаться раньше чем через неделю, и поэтому я буду краток.

В прошлом году имел место ряд важных изменений. Хотя оживление в международной экономике продолжается уже четыре года, тем не менее международный экономический климат по-прежнему остается неблагоприятным. Темпы роста все еще неравные в различных странах, и уровни роста все еще ниже, чем мы хотели бы. Нам всем помогают снижение учетных ставок, даже если в реальном выражении они все еще высоки в историческом плане. Многим помогает падение цен на нефть, но это жестоким образом затрагивает других, а цены на сырье в основном остаются низкими. Многие

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

государства-должники предприняли мужественные программы перестройки. Большинство промышленно развитых стран уменьшили дисбаланс в начале восьмидесятых годов, который усугублял трудности, стоящие перед должниками.

Время задолженности остается тяжким для ряда стран. Сообщество полностью поддерживает инициативу Соединенных Штатов по поддержанию роста, направленную на удовлетворение законных чаяний стран-задолжников в осуществлении их роста путем структурных корректировок и экономической либерализации при необходимом внешнем финансировании. Или, говоря проще, оно признает, что либо мы все выживем, либо все пропадем. Те, кто ожидает немедленных результатов, не понимают инициативу и сложность проблемы. Но многое уже было достигнуто. Всемирный банк увеличил количество займов в соответствии с проводимой им политикой. Международный валютный фонд и Всемирный банк осуществляют более тесное сотрудничество. И за последние недели они продемонстрировали гибкий и смелый подход к самым трудным проблемам, стоящим перед странами-производителями нефти.

Было много критических высказываний по поводу сокращения потока ресурсов. Возможно, это и так в отношении банков в краткосрочном плане, что частично отражает уменьшение краткосрочного спроса на займы. Но банки играют важную роль в поддержке инициативы, выдвинутой Соединенными Штатами. Мы уверены, что они справятся с этой сложной задачей. Со своей стороны страны-кредиторы реагируют на потребности в обеспечении достаточного финансирования для перестройки путем пересмотра срока выплаты долгов в Парижском клубе; новых экспортных кредитов, программ оказания помощи и поддержки международных валютных органов. Двенадцать стран - членов Сообщества поддерживают общее увеличение капитала для МБРР в надлежащее время, и они приветствуют прогресс в пополнении 12 млрд. долл. США в МАР-VIII, для того чтобы помочь более бедным странам.

Используя различные пути, будь то на двусторонней, многосторонней основе или посредством институтов Европейского сообщества, мы предоставляем одну треть всей мировой официальной помощи на цели развития. Мы будем продолжать, а в случаях необходимости расширять этот поток ресурсов, для того чтобы выполнить обязательства, которые мы взяли на себя индивидуально в отношении показателей, определенных Организацией Объединенных Наций.

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

Проблемы Африки стоят сейчас особенно остро. На специальной сессии в мае было признано, что многие страны стоят перед лицом тяжелых экономических проблем. Но стихийные бедствия такие, как засуха и бедствия по вине человека такие, как гражданская война еще больше их усугубляют. Мы выражаем особое сочувствие народу Камеруна в связи со страшным стихийным бедствием в районе озера Ньос.

На специальной сессии по Африке африканские страны признали роль, которую они должны сами сыграть. Промышленно развитые страны, включая двенадцать стран – членов Сообщества, согласились по вопросу о важности увеличения официальной помощи на цели развития в Африке и улучшения качества и эффективности такой помощи. Мы осуществляем значительные программы помощи на двусторонней основе и вносим свой вклад в деятельность учреждений, занимающихся международным и региональным развитием, кроме того, мы вносим значительный коллективный вклад, осуществляя Третью Ломейскую конвенцию и другие соглашения об оказании помощи и сотрудничестве.

И наконец, эта Организация сама стоит перед лицом очень серьезной проблемы: как решить свой собственный финансовый кризис. В течение ряда лет многие страны задерживали выплату своих взносов либо вообще их не выплачивали. Общий взнос двенадцати стран – членов Сообщества составляет приблизительно 30 процентов всего бюджета Организации Объединенных Наций. Мы полагаем, что все государства должны выполнять свои законные обязательства. Генеральный секретарь продемонстрировал мужество, предложив определенные меры, которые были одобрены Генеральной Ассамблеей на возобновленной сессии весной этого года по решению краткосрочной проблемы. Но необходимо принять дополнительные меры. Существует явная потребность в изменениях в системе, которая будет предусматривать более широкий консенсус в финансовых вопросах и поможет преодолеть нежелание некоторых членов выполнять свои финансовые обязательства.

Мы признательны за проделанную работу Группы 18 экспертов на высоком уровне. Мы внесем позитивный и конструктивный вклад в рассмотрение их доклада. Мы поддерживаем создание нового механизма по рассмотрению программы и бюджета, направленного на обеспечение эффективного принятия решений и большей рационализации и эффективности всей системы в целом. Мы твердо поддерживаем Устав и выступаем за сильную и эффективную Организацию Объединенных Наций. Более строгая бюджетная

(Сэр Джеффри Хау, Соединенное  
Королевство)

дисциплина, улучшение координации и строгое соблюдение приоритетов могут укрепить Организацию и обеспечить ее будущую стабильность и энергичность.

Как вновь продемонстрирует эта сессия, мир стоит перед лицом серьезных проблем. Их слишком много для одной речи; поэтому я и не пытаюсь их все перечислить. В связи с этим сегодня я распространяю меморандум в дополнение к этой речи в качестве документа A/41/634, где отражена наша позиция по ряду других вопросов, которым мы придаем самое большое значение.

Вольтер однажды заявил, что в Индии и Китае люди полагают, что пророк явится с Запада, в то время как люди в Европе ожидают его прихода с Востока. Возможно, урок, который можно извлечь из этого, состоит в том, что мы многому можем научиться друг у друга. Организация Объединенных Наций – это место, где можно послушать, а не только выступить. И послушав, мы, возможно, с удивлением узнаем, что можно обменяться опытом и воспользоваться доброй волей друг друга.

(Сэр Джеффи Хау, Соединенное  
Королевство)

Я попытался продемонстрировать как наш опыт сотрудничества в рамках Европейского сообщества помог нам выработать наши позиции по ряду ключевых вопросов, которые стоят перед Генеральной Ассамблеей. Я полагаю, что эти позиции, хотя преследуют далеко идущие цели, являются справедливыми и реалистичными на практике. По нашему мнению, в нашем подходе заложено стремление к идеалам, которым привержена эта Организация. В наших поисках и поддержке свободы, мира, справедливости, демократии и процветания для всего человечества мы протягиваем руку дружбы всем нашим благожелателям, мы будем продолжать выполнять свои обязанности по отношению к другим государствам, особенно к тем, кто находится в менее благоприятном положении, чем мы. В то же время мы будем стремиться поддерживать и защищать то, что мы создали вместе.

Г-н ВЯЮРЮНЕН (Финляндия) (говорит по-английски): Позвольте прежде всего поздравить нашего Председателя в связи с его избранием Председателем сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи. Он привносит в выполнение своих высоких функций уникальные знания и опыт, основанные на службе на различных постах. Бангладеш известна своим постоянным вкладом в работу, связанную, в частности, с процессом развития наименее развитых стран. Я убежден, что он будет успешно руководить этой сессией и приведет ее к успешному завершению.

Я хотел бы также воспользоваться настоящей возможностью для того, чтобы выразить свою искреннюю признательность послу де Пиньесу, который столь блестящим образом осуществлял функции Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее сороковой сессии. Как и те, кто выступал передо мной, я хочу выразить свое восхищение тем, каким образом г-н де Пиньес выполнял свою задачу.

Решительные усилия и талантливое руководство Генерального секретаря г-на Хавьера Переса де Куэльяра перед лицом трудной международной обстановки, о чем говорится в его докладе, полностью поддерживаются правительством Финляндии.

Выступая с этой трибуны в последние годы, я видел мало причин для оптимизма. Несмотря на признаки улучшения, эта оценка все еще остается неизменной. В частности, рост насилия, о чем мы ежедневно получаем новые известия, является причиной для тревоги. Я опасаюсь, что, если правительства, которые обязались соблюдать Устав, не будут эффективно сотрудничать, наши благородные намерения рухнут, конфронтация будет превалировать над сотрудничеством и место переговоров займет насилие.

(Г-н Вярюнен, Финляндия)

Тем не менее имеются обнадеживающие признаки. В течение прошлого года мы были свидетелями отрядного улучшения в отношениях между Востоком и Западом. Идущие сейчас переговоры в Женеве как двусторонние, так и многосторонние дают основание для надежды. В экономической области мы также явились свидетелями новых положительных событий, которые, мы надеемся, приведут к оживлению переговоров по международному экономическому сотрудничеству и развитию.

Мое правительство с чувством большого удовлетворения приветствовало возобновление диалога между двумя ведущими державами. Мы особенно приветствуем тот факт, что на своей первой встрече руководители Советского Союза и Соединенных Штатов, сознавая свою особую ответственность за поддержание мира, согласились, что нельзя добиться в ядерной войне победы и никогда нельзя допустить ядерной войны. В общем своем заявлении оба руководителя заявили, что они не будут стремиться к достижению военного превосходства. Мы надеемся, что эти принципы явятся прочным фундаментом для продолжения диалога, который приведет к конкретным соглашениям. Они уже дали новый стимул диалогу по широкому кругу вопросов, в частности, в области разоружения. Мы надеемся, что встречи на всех уровнях, включая самый высокий уровень, будут обычной практикой и впредь в отношениях между ведущими державами.

В дополнение к двусторонним переговорам между ведущими державами, Конференция по разоружению, которая имеет широкую повестку дня, является важным многосторонним форумом для переговоров. Запрещение химического оружия, предотвращение ядерной войны, ограничение ядерных арсеналов и предотвращение гонки ядерных вооружений, включая ее распространение на новые области, в частности на космическое пространство, остаются приоритетными пунктами повестки дня в многосторонних переговорах по разоружению. Особенно следует отметить, что заключение соглашения о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний было бы важной мерой в области разоружения. Мы призываем к заключению такого соглашения и поддерживаем все меры, включая мораторий на испытания, который мог бы привести к такому соглашению.

В Европе значительный прогресс был достигнут в рамках процесса Соперничества по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). Многие были сделаны, и имевшие место встречи и конференции на уровне экспертов в рамках процесса СБСЕ по всем трем важным областям Заключительного акта – в области безопасности, в экономических отношениях и гуманитарной области – дают существенные основы для дальнейшего

(Г-н Вяюрюнен, Финляндия)

сотрудничества. Результаты Стокгольмской конференции открывают расширяющиеся возможности для возрастания взаимного доверия среди европейских государств и тем самым способствуют укреплению стабильности и безопасности на нашем континенте. Это также свидетельствует о сохранении приверженности 35 государств-участников осуществлению положений Заключительного акта. Венское совещание по осуществлению Заключительного акта СБСЕ даст новую возможность обзора того, что было сделано, и для того, чтобы проложить будущий курс процесса СБСЕ.

Еще одним положительным явлением в недавнем международном сотрудничестве является успешно завершившаяся специальная сессия Генеральной Ассамблеи по критическому экономическому положению в Африке в мае этого года. Африканские правительства продемонстрировали решимость при рассмотрении своей внутренней политики и приспособлении экономики своих стран к трудным внутренним и внешним реальностям экономического климата сегодняшнего дня. Международное сообщество одобрило эту новую ориентацию, приняв единодушно первоочередную программу подъема экономики африканских стран (АППЕР). Ее полное осуществление сейчас является обязательным для международного сообщества. Со своей стороны, Финляндия уже начала включать эту программу в сотрудничество Финляндии с Африкой в целях развития. По нашему мнению, важно, чтобы страны-доноры также имели в виду финансовые потребности приоритетной программы при принятии решений различными финансовыми учреждениями относительно уровней восполнения.

Цели программы АППЕР также иллюстрируют взаимозависимость различных аспектов экономического развития. Эта программа укрепляет практическим образом понимание взаимосвязи между окружающей средой, использованием природных ресурсов и ростом народонаселения.

Все более повышается значимость этих вопросов. В связи с этим конкретные меры в области политики определены в АППЕР. Они могут быть и должны применяться и в других частях развивающегося мира. И они должны быть поддержаны и дополнены внешними ресурсами из промышленно развитых стран. Это очень важно, особенно сейчас, когда осуществляется выполнение таких важных программ развития, которые требуют сложных мер экономического регулирования.

В области международного экономического сотрудничества остается все меньше вопросов, которые могут быть решены в одностороннем порядке. Открытая многосторонняя торговая система имеет первостепенное значение для экономического развития всех стран и, особенно, развивающихся стран. По мнению моего правительства, решение, принятое в Пунта-дель-Эсте о новом раунде многосторонних торговых переговоров имеет особое значение. Это, несомненно, будет способствовать улучшению международного климата торговой политики. Финляндия с уверенностью ожидает этих переговоров и считает, что новый раунд будет способствовать дальнейшей либерализации торговли, укреплению системы Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) и общему подходу в свете расширяющегося международного экономического сотрудничества и международных отношений.

Положительные сдвиги в международном экономическом сотрудничестве, о которых я сейчас упомянул, должны стать основой дальнейшего прогресса в ожидающих своего решения важных международных экономических проблем, таких как вопросы во взаимосвязанных областях валюты, финансов, задолженности и торговли. В этой связи роль Организации Объединенных Наций в экономической области должна быть уточнена. Заслуживает также внимания идея созыва сессии Экономического и Социального Совета на уровне министров.

Я говорил о положительных признаках в широкой сфере международных отношений. Они не изменяют общей картины, в которой основными чертами являются страдания людей и использование силы. Правительство Финляндии решительно отвергает применение силы в международных отношениях в любой форме. Это относится к действиям государств, а также отдельных лиц. Права человека и основные свободы остаются недостижимыми во многих частях мира. На нас возложена общая ответственность обеспечить их уважение.

Сегодня мы являемся свидетелями новых форм международного насилия, а именно - терроризма. Первые страницы газет неоднократно сообщают о нападениях террористических групп, заявляющих, что они борются за достижение определенных

(Г-н Вярюнен, Финляндия)

целей. Террористические акции против ни в чем не повинных людей заслуживают самого решительного осуждения.

Необходимы эффективные международные действия для предотвращения терроризма.

В прошлом году Генеральная Ассамблея осудила:

"как преступные все акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни совершались, и в том числе те, которые ставят под угрозу дружественные отношения между государствами и их безопасность". (Резолюция 40/61, стр. 1)

В декабре прошлого года Совет Безопасности недвусмысленно осудил все акты захвата заложников и похищения, согласовав совместное заявление о международном терроризме, в котором он осудил "терроризм во всех его формах". Международное сообщество сейчас должно выработать новые, современные средства для совместной борьбы с новыми формами насилия. И также необходимо найти пути ликвидации причин насилия. В конечном счете это будет гораздо более эффективным, чем попытка бороться с насильственными проявлениями таких коренных причин.

Я не могу не отметить большое число политических конфронтаций и открытых войн, которые происходят в различных частях Африки и Азии, а также Центральной Америки и Ближнего Востока. У нас еще будет возможность обсудить эти актуальные вопросы на нынешней сессии Ассамблеи в ходе продолжения ее работы. В своем выступлении я, однако, хотел бы остановиться на двух вопросах: юга Африки и Ближнего Востока. Кризисы в этих регионах все более приобретают критический характер и постоянно создают угрозу международному сообществу.

Положение на юге Африки явилось темой ряда важных международных форумов, проведенных за последние месяцы. В Южной Африке большинство населения полно решимости покончить с бесчеловечной системой апартеида и репрессиями, чинимыми расистским режимом. Становится очевидной необходимость совместных международных действий, направленных на то, чтобы заставить правительство Южной Африки отказаться от системы апартеида. Финляндия, вместе с другими странами северной Европы, стремится к оказанию экономического и другого давления на Южную Африку. Мы ожидаем, что Совет Безопасности примет скорейшее решение о введении эффективных санкций в отношении Южной Африки. Международное сообщество несет ответственность за облегчение экономических трудностей, которые испытывают соседи Южной Африки в результате ее действий. Мы обращаемся ко всем странам с призывом увеличить их

экономическую и гуманитарную помощь прифронтовым государствам и сотрудничать с Конференцией по координации развития южной части Африки.

Четырнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по Намибии, которая проходила на прошлой неделе и на которой я излагал позицию Финляндии, полно и ясно продемонстрировала тот факт, что международное сообщество не потворствует никаким предложениям, ведущим к затяжкам в предоставлении независимости Намибии на основании резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Положение на Ближнем Востоке остается по-прежнему серьезным. Опять возникла опасность повторения эскалации насилия. За последние несколько месяцев мы стали свидетелями целого ряда трагических инцидентов, в результате которых имеются многочисленные жертвы.

Справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке может быть достигнут только в том случае, если резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности вместе с гарантиями обеспечения законных прав палестинцев станут основой урегулирования. Возможности созыва международной конференции для достижения всеобъемлющего урегулирования конфликта при участии всех заинтересованных сторон, включая палестинцев и Организацию освобождения Палестины (ООП), заслуживают тщательного изучения.

Организация Объединенных Наций и ее операции по поддержанию мира играют жизненно важную роль в создании благоприятных условий для политического решения. Эти операции доказали свою полезность в качестве инструмента ликвидации кризисных ситуаций. В течение нынешнего года Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане выполняли свои обязанности в условиях постоянной и возрастающей опасности. Они действуют в ухудшающейся ситуации, создавшейся в результате неспособности вовлеченных сторон добиться договоренности о мерах безопасности в районе и отсутствия понимания роли сил в южной части Ливана. Однако, при всем неудовлетворительном состоянии дел, Финляндия по-прежнему верит в роль Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). Мы благодарны Генеральному секретарю и его сотрудникам за неустанные усилия по исправлению ситуации.

Устав является международным кодексом поведения, обязательным для всех государств-членов. Первой и главной задачей Организации Объединенных Наций является поддержание международного мира и безопасности. Для осуществления этой

(Г-н Вярюнен, Финляндия)

задачи Организация должна нести ответственность за коллективную безопасность, как определено в Уставе, и приложить все усилия для создания более справедливой и стабильной системы разных, но равноправных и взаимозависимых наций. Организация Объединенных Наций должна оказать помощь в решении конфликтов и споров между нациями; она должна содействовать экономическому и социальному прогрессу и соблюдению прав человека.

(Г-н Вяюрюнен, Финляндия)

Времена изменились, и поэтому задачи, стоящие перед этой Организацией, значительно расширились. Одной из самых серьезных новых задач, стоящих перед международным сообществом, является охрана нашей общей окружающей среды. Охрана окружающей среды становится международной проблемой, приобретающей все большие международные масштабы. Что касается Финляндии, то в своем собственном регионе она играет активную роль в содействии охране окружающей среды. Примерами уже достигнутых результатов являются Конвенция по трансграничному загрязнению воздуха, переговоры по которой проводились под эгидой Европейской экономической комиссии (ЕЭК), и Конвенция об охране Балтийского моря. Во время совещания по вопросам безопасности и сотрудничества в Европе, которое вслед за этим скоро состоится в Вене, Финляндия внесет предложение о созыве совещания экспертов по вопросам окружающей среды. Однако при всей своей важности региональное сотрудничество само по себе еще не удовлетворяет наши потребности. Попытки быстро растущего населения мира, направленные на то, чтобы добиться более высокого уровня материального потребления, создают все большее бремя для мировой окружающей среды, в результате чего при худшем прогнозе может наступить катастрофа. Человечество должно серьезно отнестись к такой угрозе. Организация Объединенных Наций должна дать нам практические возможности для содействия международному сотрудничеству в этой области, представляющей главное и жизненно важное значение.

Вместе с другими странами Северной Европы Финляндия систематически изучает пути и средства укрепления Организации. В этих усилиях доклады о работе Организации Объединенных Наций, представленные Генеральным секретарем, дают нам ценные руководящие направления. Наша Организация – это организация суверенных государств, каждое из которых имеет свои собственные законные потребности в обеспечении безопасности и благосостояния. Но это также организация нашей общей ответственности. Организация Объединенных Наций либо сильна, либо слаба в зависимости от того, какой хотят ее сделать государства-члены.

На фоне наших общих чаяний и общих достижений нынешний финансовый и административный кризис Организации Объединенных Наций представляется нам парадоксальным. Недавнее событие дает нам основания для серьезной озабоченности по поводу способности Организации выполнить свои задачи. Как нам известно, финансовая жизнеспособность Организации Объединенных Наций в настоящее время поставлена под угрозу. Подобная ситуация вызывает большое сожаление, и с ней нельзя мириться.

(Г-н Вяюрюнен, Финляндия)

Финансовый кризис Организации Объединенных Наций наносит ущерб ее авторитету и даже противоречит ее Уставу. Мы должны приложить все усилия к тому, чтобы восстановить авторитет и финансовую жизнеспособность Организации Объединенных Наций. Условием для устранения финансового кризиса является полное и незамедлительное погашение всеми странами своей прошлой и нынешней задолженности в соответствии с Уставом.

Кроме того, мы должны заняться вопросом, касающимся эффективности Организации. В предстоящие недели Ассамблея будет рассматривать рекомендации Группы межправительственных экспертов высокого уровня. Исследование, проведенное этой Группой, было вызвано необходимостью. Оно дает, по нашему мнению, полезную основу для дальнейших обсуждений долгосрочных коррективных мер, содействующих повышению эффективности Организации Объединенных Наций.

В своем выступлении я подчеркнул уникальную роль Организации Объединенных Наций, вытекающую из ее Устава. Финляндия всецело поддерживает Генерального секретаря, заявившего в своем докладе, что Организация Объединенных Наций должна стать той мощной конструктивной силой в мировых делах, которая так жизненно необходима. Сложные проблемы все более взаимозависимого мира могут быть решены лишь с помощью эффективных многосторонних действий. Это именно та роль, которой должна добиться и которую должна сохранить Организация Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.